

SIMSON

POWER WITH HYDRAULICS

This catalog is provided for reference purposes only and may not reflect our latest product range, specifications, or pricing. Please contact us for the most up-to-date information.



MAKES THE JOB EASIER EVERYWHERE



ALLROUND

SIMSON ALLROUND

Simson Allround is available in a wide range of different executions enabling the performance of every single industrial application such as lifting, pushing, pulling, bending, holding, etc. The cylinders are made of highest quality materials and a quality system according to ISO 9001 guarantees the design, manufacturing, supply and after-sales service. All cylinders are designed with a safety factor of 1.5 to accomplish with the European Standards CE.

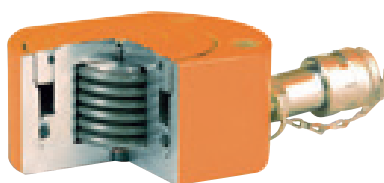
- High strength materials.
- Hard chromed-plated plunger in most of our models for highest resistance.
- Hardened saddles to prevent plunger from mushrooming.
- Plunger wiper for reducing contamination allows longer life.
- Wear rings for long service life and high absorption of transverse forces.
- Male and female couplings 3/8"-18 NPT.

Simson Allround Zylinder werden mit Materialien höchster Qualität hergestellt. Unsere breitgefächerte Produktpalette ermöglicht die Durchführung jeglicher industrieller Anwendungen: Heben, Ziehen, Biegen, Halten etc. Qualitätssystem ISO 9001 gewährleistet die Konstruktion, die Fertigung, die Lieferung und den Kundendienst. Alle Zylinder sind zur Erfüllung der Europäischen CE Richtlinien mit einem Sicherheitsfaktor von 1,5 ausgelegt.

- Hochfeste Materialien.
- Hartchromüberzogener Kolben bei den meisten Modellen für höhere Festigkeit.
- Gehärteter Zylinderkopf zur Vermeidung von Verformungen des Kolbens.
- Kolbenabstreifringe zur Verringerung von Verschmutzungen und Verlängerung der Haltbarkeit des Zylinders.
- Führungsringe zur langen Haltbarkeit und hohen Absorbierung von Querbeanspruchungen.
- Schnellkupplungen und 3/8"-18 NPT Schraubanschlüsse.

Simson Allround cylindrar finns i ett brett utbud av utförandeformer vilket gör dem till mångsidiga verktyg som klarar de flesta uppgifter inom industrin, exempelvis lyft, drag, tryck och böckning. Cylindrar och tillbehör tillverkas under noggrann kontroll med kvalitetssystem enligt ISO 9001 vilket garanterar högsta kvalitet, leveranssäkerhet och service. En säkerhetsfaktor av 1,5 gäller för hela tillverkningsprogrammet.

- Höghållfast material.
- Hårdförkromad kolv på de flesta modeller höjer hållfastheten.
- Härdade sadlar minskar risken för skador.
- Avstrykare minskar risken för skador orsakade av smuts vilket förlänger livslängden.
- Slitringar förlänger livslängden och tar upp snedbelastningar.
- Snabbkopplingar 3/8"-18 NPT.

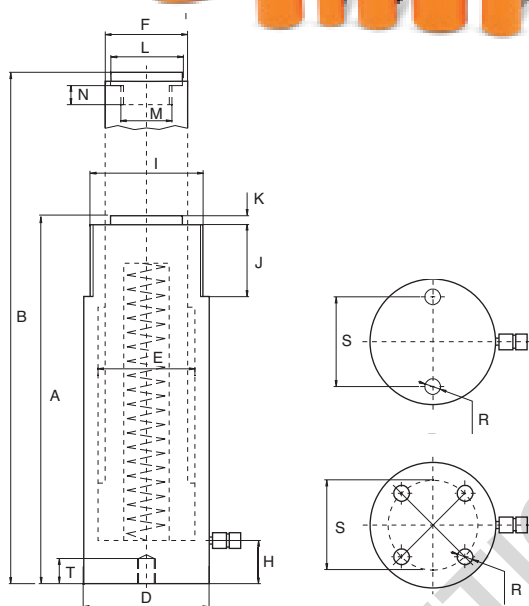


SIMPLE ACTING CYLINDERS, SPRING RETURN

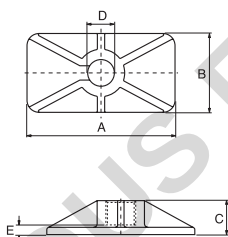
EINFACHWIRKENDE ZYLINDER, FEDERRÜCKZUG

ENKELVERKANDE CYLINDRAR MED FJÄDERRETUR

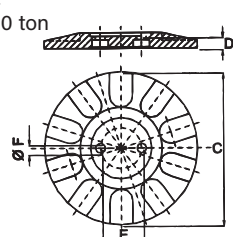
700 bar 5-220 ton



5 ton



10-100 ton



ton	Ref.	A	B	C	D	E	F	Weight Gewicht Vikt kg
		mm	mm	mm	mm	mm	mm	
5	SAS 005P	163	102	31	40,5	25	-	1,5
10	SAS 010P	-	-	180	15	39	8,5	4,1
15	SAS 015P	-	-	180	15	47	10	4,1
23	SAS 023P	-	-	215	17	58	13,5	4,9
30	SAS 030P	-	-	215	17	74	13,5	4,9
50	SAS 050P	-	-	305	22	95	13,5	13,1
75	SAS 075P	-	-	350	32	115	21	25,6
100	SAS 100P	-	-	400	40	139	21 (4)	29,3

Capacity Kapazität Kapacitet ton (kN)	Stroke Hub Slaglängd mm	Model Modell Modell SIMSON	Area Fläche Yta cm ²	Oil Cap. Ölvol. Oljevol. cm ³
5 (48,5)	25	SAS 0525	7,06	18
	76	SAS 0576	7,06	54
	127	SAS 05127	7,06	90
	180	SAS 05180	7,06	128
	232	SAS 05232	7,06	164
10 (109,2)	25	SAS 1025	15,9	40
	54	SAS 1054	15,9	86
	105	SAS 10105	15,9	167
	155	SAS 10155	15,9	247
	205	SAS 10205	15,9	326
	257	SAS 10257	15,9	409
	307	SAS 10307	15,9	489
15 (163)	355	SAS 10355	15,9	565
	25	SAS 1525	23,75	60
	54	SAS 1554	23,75	129
	105	SAS 15105	23,75	250
	155	SAS 15155	23,75	369
	205	SAS 15205	23,75	487
	257	SAS 15257	23,75	611
23 (227,8)	307	SAS 15307	23,75	730
	355	SAS 15355	23,75	844
	25	SAS 2325	33,17	83
	51	SAS 2351	33,17	170
	102	SAS 23102	33,17	339
	159	SAS 23159	33,17	528
	210	SAS 23210	33,17	697
30 (303,2)	261	SAS 23261	33,17	866
	310	SAS 23310	33,17	1029
	362	SAS 23362	33,17	1201
	60	SAS 3060	44,16	265
	150	SAS 30150	44,16	663
50 (486,5)	210	SAS 30210	44,16	928
	60	SAS 5060	70,85	426
	102	SAS 50102	70,85	723
	160	SAS 50160	70,85	1134
75 (712,9)	339	SAS 50339	70,85	2402
	160	SAS 75160	103,8	1661
100 (911)	330	SAS 75330	103,8	3426
	60	SAS 10060	132,7	797
	150	SAS 100150	132,7	1991
140 (1380)	260	SAS 100260	132,7	3451
	60	SAS 14060	201	1206
	150	SAS 140150	201	3015
220 (2156)	260	SAS 140260	201	5226
	150	SAS 220150	314	4710

Industry standard general purpose cylinders. Designed for use in all positions.

Provided with collar threads and threads in the top of the plunger and at the base, for easy fastening.

Hard chrome-plated plunger with wiper extend cylinder life.

Heavy cylinders have carrying handles as standard.

Standardzylinder für allgemeine Industriezwecke. Für Arbeiten in allen Positionen konstruiert.

Zur leichten Befestigung mit Gewinde außen am Zylinder, am oberen Teil des Kolbens und an der Bodenplatte ausgerüstet.

Der hartverchromte Kolben und der Gebrauch der Kolbenabstreifringe verlängern die Lebensdauer des Zylinders. Schwerlastzylinder haben standardmäßige Transportösen.

Standardcylindrar för de flesta användningsändamål. Konstruerade för användning i alla lägen.

Cylindern har gängad överdel och underdel för att underlätta användning.

Hårdförkromad kolv och avstrykare förlänger cylinderns livslängd.

Största cylindrarna har som standard bärhandtag.

A	B	D	E	F	H	I	J	K	L	M	N	R	S	T	Weight Gewicht Vikt
mm	mm	mm	mm	mm	mm		mm	mm	mm		mm	UN	mm	mm	kg
110	135	40	30	25	19	1 1/2"-16	28	6	25	3/4"-16	14	1/4"-20	25	14	1
168	244	40	30	25	19	1 1/2"-16	28	6	25	3/4"-16	14	1/4"-20	25	14	1,5
219	346	40	30	25	19	1 1/2"-16	28	6	25	3/4"-16	14	1/4"-20	25	14	1,9
276	456	40	30	25	19	1 1/2"-16	28	6	25	3/4"-16	14	1/4"-20	25	14	2,4
328	560	40	30	25	19	1 1/2"-16	28	6	25	3/4"-16	14	1/4"-20	25	14	2,8
90	115	60	45	36	19	2 1/4"-14	32	6	28	-	-	5/16"-18	39	12	1,8
121	175	60	45	36	19	2 1/4"-14	32	6	28	1"-8	19	5/16"-18	39	12	2,4
172	277	60	45	36	19	2 1/4"-14	32	6	28	1"-8	19	5/16"-18	39	12	3,3
247	402	60	45	36	19	2 1/4"-14	32	6	28	1"-8	19	5/16"-18	39	12	4,7
301	506	60	45	36	19	2 1/4"-14	32	6	28	1"-8	19	5/16"-18	39	12	5,7
352	609	60	45	36	19	2 1/4"-14	32	6	28	1"-8	19	5/16"-18	39	12	6,6
402	709	60	45	36	19	2 1/4"-14	32	6	28	1"-8	19	5/16"-18	39	12	7,4
454	809	60	45	36	19	2 1/4"-14	32	6	28	1"-8	19	5/16"-18	39	12	8,4
127	152	75	55	45	20	2 3/4"-16	32	5	35	-	-	3/8"-16	47	12	4,2
155	209	75	55	45	20	2 3/4"-16	32	8	35	1"-8	25	3/8"-16	47	12	5
205	310	75	55	45	20	2 3/4"-16	32	8	35	1"-8	25	3/8"-16	47	12	6,4
275	430	75	55	45	20	2 3/4"-16	32	8	35	1"-8	25	3/8"-16	47	12	8,5
327	532	75	55	45	20	2 3/4"-16	32	8	35	1"-8	25	3/8"-16	47	12	10
379	636	75	55	45	20	2 3/4"-16	32	8	35	1"-8	25	3/8"-16	47	12	11,5
426	733	75	55	45	20	2 3/4"-16	32	8	35	1"-8	25	3/8"-16	47	12	12,8
477	832	75	55	45	20	2 3/4"-16	32	8	35	1"-8	25	3/8"-16	47	12	14,2
140	165	85	65	56	25	3 5/16"-12	45	10	45	1 1/2"-16	25	1/2"-13	58	19	6
166	217	85	65	56	25	3 5/16"-12	45	10	45	1 1/2"-16	25	1/2"-13	58	19	7
217	319	85	65	56	25	3 5/16"-12	45	10	45	1 1/2"-16	25	1/2"-13	58	19	8,9
277	436	85	65	56	25	3 5/16"-12	45	10	45	1 1/2"-16	25	1/2"-13	58	19	11,2
327	537	85	65	56	25	3 5/16"-12	45	10	45	1 1/2"-16	25	1/2"-13	58	19	13
379	640	85	65	56	25	3 5/16"-12	45	10	45	1 1/2"-16	25	1/2"-13	58	19	15
430	740	85	65	56	25	3 5/16"-12	45	10	45	1 1/2"-16	25	1/2"-13	58	19	16,9
480	842	85	65	56	25	3 5/16"-12	45	10	45	1 1/2"-16	25	1/2"-13	58	19	18,8
165	225	100	75	60	30	3 7/8"-12	48	10	45	1 1/2"-16	25	1/2"-13	74	19	9,3
270	420	100	75	60	30	3 7/8"-12	48	10	45	1 1/2"-16	25	1/2"-13	74	19	14,6
340	550	100	75	60	30	3 7/8"-12	48	10	45	1 1/2"-16	25	1/2"-13	74	19	18,2
176	236	127	95	80	35	5"-12	55	5	61	-	-	1/2"-13	95	19	16,4
227	329	127	95	80	35	5"-12	55	5	61	-	-	1/2"-13	95	19	20,7
285	445	127	95	80	35	5"-12	55	5	61	-	-	1/2"-13	95	19	25,5
465	804	127	95	80	35	5"-12	55	5	61	-	-	1/2"-13	95	19	40,4
285	445	146	115	90	35	5 3/4"-12	55	5	61	-	-	3/4"-10	115	19	32
495	825	146	115	90	35	5 3/4"-12	55	5	61	-	-	3/4"-10	115	19	54
180	240	177	130	110	40	6 7/8"-12	55	5	88	-	-	3/4"-10 (4)	139	25	32
300	450	177	130	110	40	6 7/8"-12	55	5	88	-	-	3/4"-10 (4)	139	25	53
449	709	177	130	110	40	6 7/8"-12	55	5	88	-	-	3/4"-10 (4)	139	25	78,5
190	250	216	160	140	40	8 1/2"-12	55	5	111	-	-	3/4"-10 (4)	165	25	52
320	470	216	160	140	40	8 1/2"-12	55	5	111	-	-	3/4"-10 (4)	165	25	85,7
470	730	216	160	140	40	8 1/2"-12	55	5	111	-	-	3/4"-10 (4)	165	25	124,5
340	490	250	200	160	40	-	-	5	131	-	-	-	-	-	116,5

L
H
S

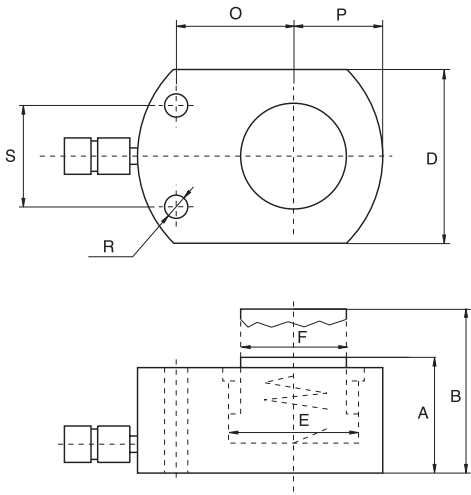
L
H
S

LOW HEIGHT CYLINDERS, SPRING OR LOAD RETURN

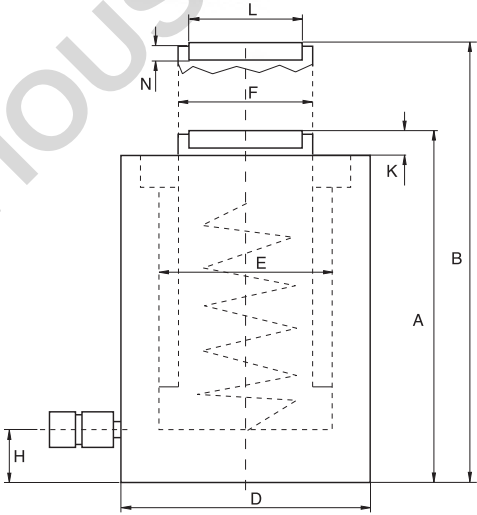
FLACHZYLINDER, FEDER- ODER LASTRÜCKZUG

LÅGBYGGGANDE CYLINDRAR, FJÄDER- ELLER LASTRETUR

700 bar 4-150 ton



Capacity Kapazität Kapacitet	Stroke Hub Slaglängd	Model Modell Modell	A
ton	mm	SIMSON	mm
4	6	LHL/LHS 0406	32,5
4	16	LHL/LHS 0416	42,5
10	11	LHL/LHS 1011	43
22	11	LHL/LHS 2211	52
30	13	LHL/LHS 3013	59
50	16	LHL/LHS 5016	68
75	16	LHL/LHS 7516	79
100	16	LHL/LHS 10016	87
150	16	LHL/LHS 15016	100



Capacity Kapazität Kapacitet	Stroke Hub Slaglängd	Model Modell Modell	A
ton	mm	SIMSON	mm
10	40	LHL/LHS 1040	89
20	40	LHL/LHS 2040	101
30	60	LHL/LHS 3060	125
50	60	LHL/LHS 5060	125
100	60	LHL/LHS 10060	141
100	150	LHL/LHS 100150	254

Single acting cylinders, spring (LHS) or load (LHL) return.

For use in confined spaces: machinery positioning works, tools fastening, load tests on pillars, etc.

Einfachwirkende Zylinder, Feder- (LHS) oder lastrückzug (LHL).

Für Arbeiten bei geringem Freiraum: Maschinenpositionierungsarbeiten, Werkzeugbefestigung, Lastprüfungen an Pfeilern, etc.

Enkelverkande cylindrar med fjäder- (LHS) eller lastretur (LHL).

För användning i begränsade utrymmen, exempelvis vid positionering av maskiner, fastsättning av verktyg, belastningstester av pelare etc.

Capacity Kapazität Kapacitet	Area Fläche Yta	Oil cap. Ölvol. Oljevol.	B	D	E	F	S	R	O	P	Weight Gewicht Vikt
kN	cm ²	cm ³	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
43,8	6,38	4	38,5	41	28,5	25	28	5,5	20	21	0,85
43,8	6,38	11	58,5	41	28,5	25	28	5,5	20	21	1,2
99,7	14,52	16	54	56	43	38	37	6,5	33	29	1,6
227,8	33,2	37	63	80	65	57	50	9	39	41	2,8
287,3	41,84	55	72	95	73	60	52	11	46	47	4,1
486,5	70,85	114	84	114	95	78	67	13	56	58	6,6
712,9	103,8	167	95	140	115	95	75	13	66	70,5	12,5
953,6	138,9	223	103	162	133	108	76	13	74	79	15
1450	211,2	338	116	194	164	134	117	13	84	97	25

LHS= Spring return / Federrückzug / Fjäderretur

LHL= Load return / Lastrückzug / Lastretur

Tilting saddles are available on LHS models from 3060 to 100150.

Für die LHS-Modelle von 3040 bis 100150 sind bewegliche Druckstücke erhältlich.

Självjusterande sadlar finns för LHS-modeller från 3040 till 100150.

Capacity Kapazität Kapacitet	Area Fläche Yta	Oil cap. Ölvol. Oljevol.	B	D	E	F	H	K	L	N	Weight Gewicht Vikt
kN	cm ²	cm ³	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
109	15,89	64	129	66	45	36	14*	2	–	–	3
214	31,15	125	141	90	63	56	14*	2	–	–	5
303	44,15	265	185	102	75	60	14*	2	45	9	8
486	70,84	425	185	127	95	80	16*	2	61	11,5	12
911	132,66	796	201	175	130	110	26	2	88	12	25
911	132,66	1990	404	175	130	110	26	2	88	12	43

* Coupling inclined 10°. / Schnellkupplung, 10° geneigt. / Koppling förskjuten 10°.

LHS= Spring return / Federrückzug / Fjäderretur

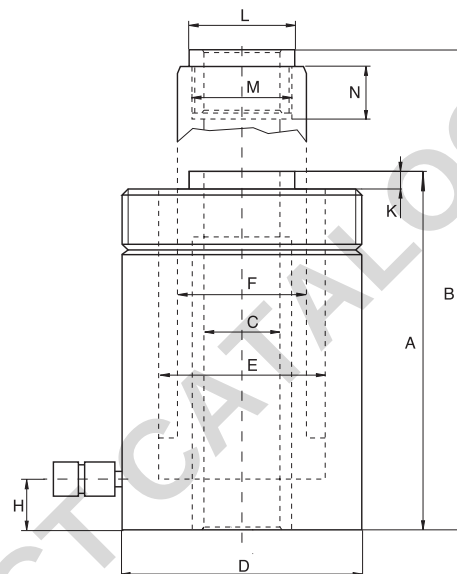
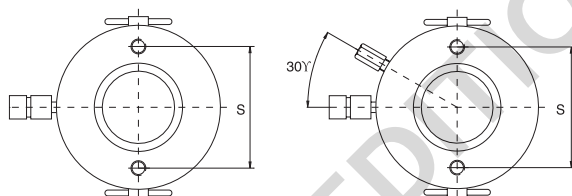
LHL= Load return / Lastrückzug / Lastretur

HOLLOW PLUNGER CYLINDERS

HOHLKOLBENZYLINDER

HÅLCYLINDRAR

700 bar 12-150 ton

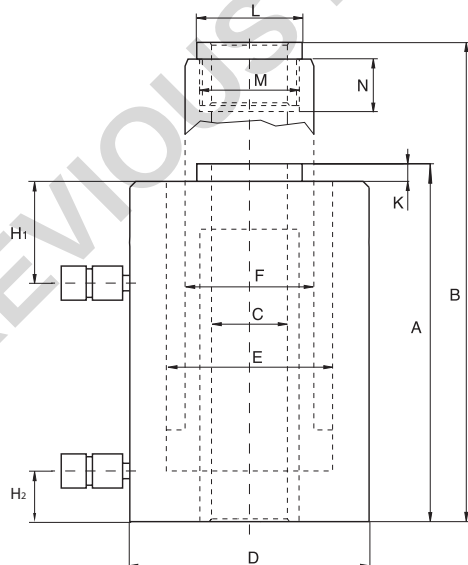


Spring return / Federrückzug / Fjäderretur

Capacity Kapazität Kapacitet ton (kN)	Stroke Hub Slaglängd mm	Model Modell Modell SIMSON	A mm	B mm	C mm
12 (121)	40	HPS 1240H	124	164	21
	76	HPS 1276H	176	252	21
	150	HPS 12150H	300	450	21
22 (217)	50	HPS 2250H	165	215	27
	76	HPS 2276H	203	279	27
	150	HPS 22150H	318	468	27
30 (301,8)	64	HPS 3060H	197	261	34
	150	HPS 30150H	322	472	34
60 (578,2)	76	HPS 6076H	223	299	56
	153	HPS 60153H	315	468	56
100 (1018)	80	HPS 10080H	282	362	81
	150	HPS 100150H	367	517	81

Double acting cylinders /

Doppeltwirkende Zylinder / Dubbelverkande cylindrar



Capacity Kapazität Kapacitet ton	Stroke Hub Slaglängd mm	Model Modell Modell SIMSON	Push Druck Tryck kN	Pull Zug Drag kN	A mm	B mm	C mm
30	150	HPD 30150H	301,8	172,5	300	450	33
	250	HPD 30250H	301,8	172,5	400	650	33
60	80	HPD 6080H	578,1	355,7	249	329	56
	150	HPD 60150H	578,1	355,7	319	469	56
	250	HPD 60250H	578,1	355,7	419	669	56
100	38	HPD 10038H	1018	646,8	197	235	81
	76	HPD 10076H	1018	646,8	255	331	81
	150	HPD 100150H	1018	646,8	335	485	81
	250	HPD 100250H	1018	646,8	465	715	81
150	200	HPD 150200H	1407	566	375	575	81

Available both as single with spring return and double acting.

Designed for carrying out push and pull operations, such as tightening of cables, bars, bolts, etc and extraction of sleeves, bearings, etc.

Hollow hard chrome-plated plunger.

Collar threads for easy fixing.

Changeable saddles: plain, threaded and solid.

Als einfachwirkende mit Federrückzug wie auch als doppelwirkende erhältlich.

Zur Durchführung von Druck- und Zugarbeiten ausgelegt. Spannen von Kabeln, Stangen, Bolzen, etc. Herausziehen von Buchsen, Kugellagern, etc.

Hartverchromter Hohlkolben.

Außengewinde zur Befestigung.

Austauschbarer Auflagekopf: flach, mit Gewinde und massiv.

Finns såväl enkelverkande med fjäderretur som dubbelverkande.

Konstruerad för att klara tryck- och dragoperationer som exempelvis spänning av kablar, stänger, bultar etc och avdragnings av hylsor, lager etc. Hårdförkromad hållkolv.

Utvändig gänga förenklar fixering av cylindern.

Utbytbara sadlar i rakt, gängat eller solitt utförande.

Area Fläche Yta cm ²	Oil cap. Ölvol. Oljevol. cm ³	D mm	E mm	F mm	H mm	I mm	J mm	K mm	L mm	M mm	N mm	R mm	S mm	T mm	Weight Gewicht Vikt kg
17,6	70	75	55	40	19	2 3/4"-16	30	3	34	M28*1,5	18	5/16"-18	51	12	3,4
17,6	134	75	55	40	19	2 3/4"-16	30	3	34	M28*1,5	18	5/16"-18	51	12	4,6
17,6	264	75	55	40	19	2 3/4"-16	30	3	34	M28*1,5	18	5/16"-18	51	12	7,6
31,6	158	105	75	56	23	3 7/8"-12	38	3	48	1 9/16"-16	20	3/8"-16	83	15	8,6
31,6	240	105	75	56	23	3 7/8"-12	38	3	48	1 9/16"-16	20	3/8"-16	83	15	11,5
31,6	474	105	75	56	23	3 7/8"-12	38	3	48	1 9/16"-16	20	3/8"-16	83	15	16,4
44	281	120	90	68	27	4 1/2"-12	42	4	55	1 13/16"-16	22	3/8"-16	92	17	13,2
44	660	120	90	68	27	4 1/2"-12	42	4	55	1 13/16"-16	22	3/8"-16	92	17	18,5
84,2	640	160	125	95	25	6 1/4"-12	48	4	80	2 3/4"-16	22	1/2"-13	130	14	29
84,2	1288	160	125	95	25	6 1/4"-12	48	4	80	2 3/4"-16	22	1/2"-13	130	14	38
148,3	1187	213	170	130	30	8 3/8"-12	60	5	116	4"-16	25	5/8"-11	178	19	58
148,3	2225	213	170	130	30	8 3/8"-12	60	5	116	4"-16	25	5/8"-11	178	19	79

Area Fläche Yta cm ²	Oil cap. Ölvol. Oljevol. cm ³	D mm	E mm	F mm	H/H1 mm	I mm	J mm	K mm	L mm	M mm	N mm	R mm	S mm	T mm	Weight Gewicht Vikt kg
44	660	120	90	70	26/68	4 1/2"-12	42	4	55	1 13/16"-16	22	3/8"-16	92,2	17	22
44	1100	120	90	70	26/68	4 1/2"-12	42	4	55	1 13/16"-16	22	3/8"-16	92,2	17	28
84,2	674	165	125	95	31/66	6 1/4"-12	48	5	80	2 3/4"-16	22	1/2"-13	130,3	14	35
84,2	1263	165	125	95	31/66	6 1/4"-12	48	5	80	2 3/4"-16	22	1/2"-13	130,3	14	42
84,2	2105	165	125	95	31/66	6 1/4"-12	48	5	80	2 3/4"-16	22	1/2"-13	130,3	14	53
148,5	564	220	170	130	37/60	-	-	5	116	4"-16	25	5/8"-11	177,8	19	48
148,5	1128	220	170	130	37/80	8 3/8"-12	60	5	116	4"-16	25	5/8"-11	177,8	19	60
148,5	2226	220	170	130	37/80	8 3/8"-12	60	5	116	4"-16	25	5/8"-11	177,8	19	76
148,5	3709	220	170	130	37/80	8 3/8"-12	60	5	116	4"-16	25	5/8"-11	177,8	19	102
204,8	4096	250	190	160	37/60	-	-	10	135	4" 1/4"-12	40	-	-	-	116

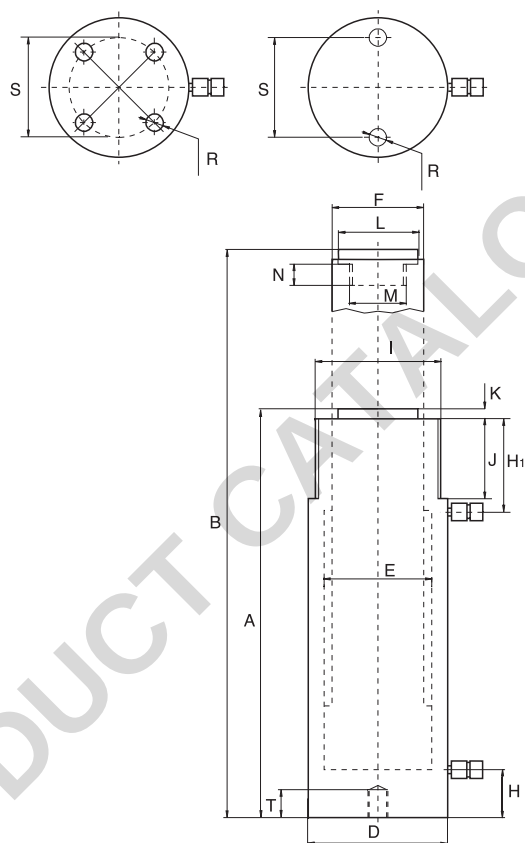
D
A
C

DOUBLE ACTING CYLINDERS

DOPPELTWIRKENDE ZYLINDER

DUBBELVERKANDE CYLINDRAR

700 bar 10-550 ton



Capacity Kapazität Kapacitet ton	Stroke Hub Slaglängd mm	Model Modell Modell SIMSON	Push Druck Tryck kN	Pull Zug Drag kN	Area Fläche Yta cm ²	Oil cap. Ölvol. Oljevol. cm ³
10	160	DAC 10160	109	20	15,89	255
	250	DAC 10250	109	20	15,89	398
	320	DAC 10320	109	20	15,89	509
20	160	DAC 20160	214	53	31,15	499
	250	DAC 20250	214	53	31,15	779
	320	DAC 20320	214	53	31,15	997
30	160	DAC 30160	303	68	44,15	707
	320	DAC 30320	303	68	44,15	1413
50	160	DAC 50160	486	72	70,84	1134
	320	DAC 50320	486	72	70,84	2267
75	160	DAC 75160	712	140	103,8	1661
	320	DAC 75320	712	140	103,8	3322
100	160	DAC 100160	911	189	132,66	2123
	320	DAC 100320	911	189	132,66	4245
150	50	DAC 15050	1380	370	200,96	1005
	150	DAC 150150	1380	370	200,96	3015
	300	DAC 150300	1380	370	200,96	6029
200	50	DAC 20050	2156	560	314	1570
	150	DAC 200150	2156	560	314	4710
	300	DAC 200300	2156	560	314	9420
350	50	DAC 35050	3368	1014	490,6	2454
	150	DAC 350150	3368	1014	490,6	7359
	300	DAC 350300	3368	1014	490,6	14718
550	50	DAC 55050	5519	1714	803,8	4020
	150	DAC 550150	5519	1714	803,8	12058
	300	DAC 550300	5519	1714	803,8	24116

For push and pull applications.

Designed to execute all kinds of hard works, including those requiring high precision and involving a great number of cycles.

Hard chrome-plated plunger. Guide and seal system of highest quality.

Safety valve for prevention from accidental over-pressure.

Collar threads for easy fixing and pull operations.

Für Druck- und Zuganwendungen.

Zur Durchführung härtester Arbeiten einschließlich solcher, die hohe Genauigkeit bei hohen Taktzahlen erfordern.

Hartverchromter Kolben. Führungs- und Dichtungssystem von höchster Qualität.

Sicherheitsventil zur Vorbeugung eventuellen Überdrucks.

Zur Befestigung und Durchführung von Zugarbeiten mit Gewinden ausgestattet.

Kan användas för såväl tryck- som draguppgifter.

Konstruerad för att klara hårda arbetsuppgifter som ställer krav på precision och högt arbetstempo.

Härdförmad kolv. Styrningar och tätningar av högsta kvalitet.

Säkerhetsventil förhindrar överbelastning.

Utvändig gänga underlättar fixering och dragoperationer.

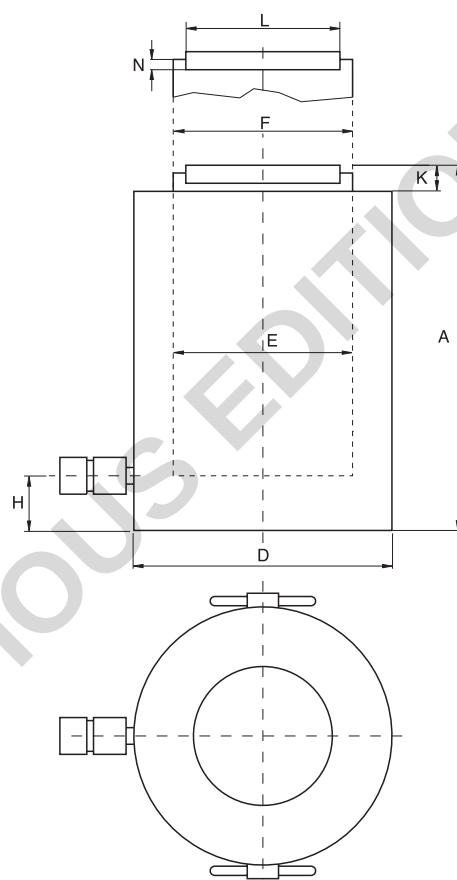
A	B	D	E	F	H	HI	I	J	K	L	M	N	R	S	T	Weight Gewicht Vikt kg
mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm		mm	mm	mm		mm		mm	mm	
310	470	60	45	36	20	53,5	2 1/4"-14	32	7	28	1"-8	24	5/16"-18	39	14	6,5
400	650	60	45	36	20	53,5	2 1/4"-14	32	7	28	1"-8	24	5/16"-18	39	14	8,5
470	790	60	45	36	20	53,5	2 1/4"-14	32	7	28	1"-8	24	5/16"-18	39	14	9,5
320	480	83	63	45	20	60	3 1/4"-12	40	8	35	1"-8	24	1/2"-13	58	15	12
410	660	83	63	45	20	60	3 1/4"-12	40	8	35	1"-8	24	1/2"-13	58	15	15
480	800	83	63	45	20	60	3 1/4"-12	40	8	35	1"-8	24	1/2"-13	58	15	17
335	495	102	75	56	26	77	3 7/8"-12	48	10	45	1 1/2"-16	25	1/2"-13	66	15	19
495	815	102	75	56	26	77	3 7/8"-12	48	10	45	1 1/2"-16	25	1/2"-13	66	15	27
335	495	127	95	80	28	70	5"-12	50	10	61	1 3/4"-12	25	1/2"-13	95(4)	15	31
510	830	127	95	80	28	85	5"-12	50	10	61	1 3/4"-12	25	1/2"-13	95(4)	15	49
338	498	150	115	90	30	70	5 3/4"-12	50	10	61	1 3/4"-12	25	1/2"-13	100(4)	18	42
512	832	150	115	90	30	80	5 3/4"-12	50	10	61	1 3/4"-12	25	1/2"-13	100(4)	18	61
339	499	177	130	100	38	70	6 7/8"-12	50	10	88	1 3/4"-12	30	3/4"-10	139(4)	18	64
509	829	177	130	100	38	84	6 7/8"-12	50	10	88	1 3/4"-12	30	3/4"-10	139(4)	18	85
258	308	215	160	110	49	85	8"-12	55	10	88	2 1/2"-12	40	3/4"-16	158(4)	25	66
378	528	215	160	110	49	85	8"-12	55	10	88	2 1/2"-12	40	3/4"-16	158(4)	25	90
528	828	215	160	110	49	85	8"-12	55	10	88	2 1/2"-12	40	3/4"-16	158(4)	25	119
274	324	265	200	140	65	85	9 3/4"-12	55	10	111	2 1/2"-12	60	1"-8	127(4)	25	112
394	544	265	200	140	65	85	9 3/4"-12	55	10	111	2 1/2"-12	60	1"-8	127(4)	25	151
544	844	265	200	140	65	85	9 3/4"-12	55	10	111	2 1/2"-12	60	1"-8	127(4)	25	197
299	349	330	250	160	85	90	12 1/4"-12	60	10	131	3"-12	70	1 1/4"-7	158(4)	40	189
419	569	330	250	160	85	90	12 1/4"-12	60	10	131	3"-12	70	1 1/4"-7	158(4)	40	247
569	869	330	250	160	85	90	12 1/4"-12	60	10	131	3"-12	70	1 1/4"-7	158(4)	40	346
383	433	430	320	200	110	120	15 5/8"-8	80	15	178	4"-12	85	1 3/4"-5	203(4)	55	396
518	668	430	320	200	110	120	15 5/8"-8	80	15	178	4"-12	85	1 3/4"-5	203(4)	55	504
668	968	430	320	200	110	120	15 5/8"-8	80	15	178	4"-12	85	1 3/4"-5	203(4)	55	625

SINGLE ACTING CYLINDERS, HIGH TONNAGE

EINFACHWIRKENDE ZYLINDER, SCHWERLAST

ENKELVERKANDE HÖGTONNAGECYLINDRAR

700 bar 50-1100 ton



Capacity Kapazität Kapacitet	Push Druck Tryck	Stroke Hub Slaglängd	Model Modell Modell
ton	kN	mm	SIMSON
144	1 407	50	SAH 14050
		150	SAH 140150
		300	SAH 140300
224	2 199	50	SAH 22050
		150	SAH 220150
		300	SAH 220300
310	3 036	50	SAH 35050
		150	SAH 350150
		300	SAH 350300
522	5 114	50	SAH 56050
		150	SAH 560150
		300	SAH 560300
831	8 149	50	SAH 88050
		150	SAH 880150
		300	SAH 880300
1 085	10 644	50	SAH 110050
		150	SAH 1100150
		300	SAH 1100300

Single acting cylinders, load return, suitable for offshore jacking.

Designed for weighing, lifting and positioning works in Civil Engineering.

Equipped with hardened grooved removable saddles. Upon request, these cylinders are supplied with tilting saddles for protection from off-center load forces. Tilting saddles are highly recommended by us.

Overflowing under control acts as stroke limiter.

Einfachwirkende Zylinder mit Lastrücklauf zum Offshore-Einsatz.

Für Wiege-, Hebe- und Positionierungsarbeiten im Bauwesen.

Mit austauschbarem gerilltem und hochfestem Auflagekopf ausgestattet.

Diese Zylinder werden zur Minimierung von Seitenbelastungen auf Anfrage mit beweglichen Druckstücken geliefert. Deren Einsatz wird bei dieser Zylinderart von uns empfohlen.

Enkelverkande cylinder med lastretur speciellt lämplig för användning inom den tunga industrin och inom offshore-verksamhet.

Konstruerad för en rad olika arbetsuppgifter, såsom vägning, lyft och positionering av tunga arbetsstycken.

Utrustad med härdade och räfflade löstagbara sadlar. Cyklindarna kan också förse med självjusterande sadlar som utjämnar påkänningarna vid excentriska belastning.

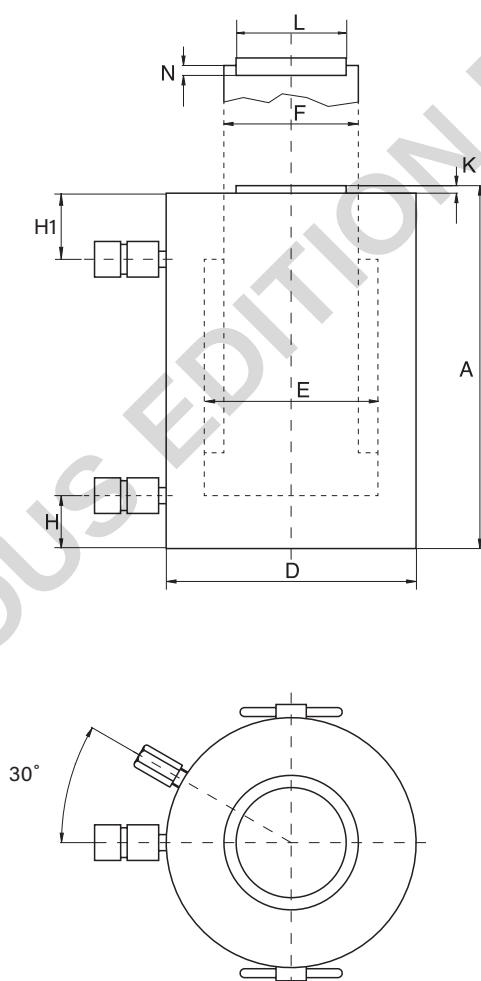
Oil cap. Ölvol. Oljevol.	A	B	D	E	F	H	K	L	N	Area	Weight
cm ³	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	cm ²	kg
1 005	213	263	210	160	110	40	6	94	20	201,1	53
3 016	318	468	210	160	110	40	6	94	20	201,1	74
6 032	478	778	210	160	110	40	6	94	20	201,1	104
1 571	233	283	260	200	140	50	6	113	25	314,2	90
4 712	336	486	260	200	140	50	6	113	25	314,2	120
9 425	498	798	260	200	140	50	6	113	25	314,2	169
2 169	251	301	305	235	200	55	8	140	30	433,7	137
6 506	357	507	305	235	200	55	8	140	30	433,7	189
13 012	512	812	305	235	200	55	8	140	30	433,7	263
3 653	305	355	400	305	250	75	10	179,5	30	730,6	287
10 959	410	560	400	305	250	75	10	179,5	30	730,6	371
21 918	566	866	400	305	250	75	10	179,5	30	730,6	496
5 821	335	385	505	385	320	95	10	225	30	1 164,2	504
17 462	446	596	505	385	320	95	10	225	30	1 164,2	649
34 925	606	906	505	385	320	95	10	225	30	1 164,2	858
7 603	365	415	570	440	340	105	10	250	30	1 520,5	696
22 808	476	626	570	440	340	105	10	250	30	1 520,5	869
45 616	636	936	570	440	340	105	10	250	30	1 520,5	1 116

DOUBLE ACTING CYLINDERS, HIGH TONNAGE

DOPPELTWIRKENDE ZYLINDER, SCHWERLAST

DUBBELVERKANDE HÖGTONNAGECYLINDRAR

700 bar 85-1100 ton



Capacity Kapazität Kapacitet	Push Druck Tryck	Stroke Hub Slaglängd	Model Modell Modell
ton	kN	mm	SIMSON
144	1 407	50	DAH 14050
		150	DAH 140150
		300	DAH 140300
224	2 199	50	DAH 22050
		150	DAH 220150
		300	DAH 220300
310	3 036	50	DAH 35050
		150	DAH 350150
		300	DAH 350300
522	5 114	50	DAH 56050
		150	DAH 560150
		300	DAH 560300
831	8 149	50	DAH 88050
		150	DAH 880150
		300	DAH 880300
1 085	10 644	50	DAH 110050
		150	DAH 1100150
		300	DAH 1100300

Double acting cylinders for hard works in both vertical and horizontal positions.

Hard chrome-plated plunger with wiper for extended cylinder life.

The hardened saddles can be replaced, if necessary, by a tilting saddle for a better performance under eccentric loads.

The cylinder can also, upon request, be supplied with threads or with other special characteristics such as lock nuts, sleeves, etc.

Doppeltwirkende Zylinder für schwere Arbeiten in senkrechter sowie waagrecht Position.

Hartverchromte Kolben mit Kolbenabstreifringen schützen den Zylinder zur längeren Haltbarkeit vor äußeren Einflüssen.

Der gehärtete Kopf kann für ein besseres Verhalten des Zylinders bei seitlichen Belastungen gegebenenfalls durch bewegliche Druckstücke ausgetauscht werden.

Die Zylinder werden auf Anfrage mit Befestigungsgewinden oder in anderen Spezialausführungen geliefert: Sicherungsmuttern, Flansche, etc.

Dubbelverkande cylindrar för tunga lyft såväl vertikalt som horisontellt.

Härdfömkromad kolv med avstrykare skyddar cylindern och ökar livslängden.

Den härdade sadeln kan ersättas med självjusterande sadel som bättre tar upp ojämna belastningar.

Cylindrarna kan också, efter önskemål, levereras med utvändiga gänga, låsmuttrar, flänsar etc.

Oil cap. Ölvol. Oljevol.	A	B	D	E	F	H	H1	K	L	N	Area	Weight
cm ³	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	cm ²	kg
1 005	213	263	210	160	110	40	65	6	94	20	201,1	53
3 016	318	468	210	160	110	40	70	6	94	20	201,1	74
6 032	478	778	210	160	110	40	80	6	94	20	201,1	104
1 571	233	283	260	200	140	50	75	6	113	25	314,2	90
4 712	336	486	260	200	140	50	75	6	113	25	314,2	120
9 425	498	798	260	200	140	50	85	6	113	25	314,2	169
2 169	251	301	305	235	200	55	85	8	140	30	433,7	137
6 506	357	507	305	235	200	55	85	8	140	30	433,7	189
13 012	512	812	305	235	200	55	85	8	140	30	433,7	263
3 653	305	355	400	305	250	75	110	10	179,5	30	730,6	287
10 959	410	560	400	305	250	75	110	10	179,5	30	730,6	371
21 918	566	866	400	305	250	75	110	10	179,5	30	730,6	496
5 821	335	385	505	385	320	95	120	10	225	30	1 164,2	504
17 462	446	596	505	385	320	95	120	10	225	30	1 164,2	649
34 925	606	906	505	385	320	95	120	10	225	30	1 164,2	858
7 603	365	415	570	440	340	105	130	10	250	30	1 520,5	696
22 808	476	626	570	440	340	105	130	10	250	30	1 520,5	869
45 616	636	936	570	440	340	105	130	10	250	30	1 520,5	1 116

LOCK NUT CYLINDERS

ZYLINDER MIT SICHERUNGSMUTTER

CYLINDRAR MED LÅSMUTTER

700 bar 30-1100 ton



Single acting cylinder, load return with lock nut designed to support loads mechanically.

Used for foundations supporting bridge construction, buildings, ship building, etc.

Loads are fully held mechanically and for a long time thanks to the lock nut. These cylinders are supplied with optional tilting saddles, its use is highly recommended.

Einfachwirkende Zylinder, Lastrückzug mit Sicherungsmutter zum mechanischen Halten von Lasten.

Für den Einsatz im Bauwesen: Brücken-, Gebäude-, Schiffbau, etc. Durch die Sicherungsmutter werden Lasten von dem Zylinder mechanisch auch über lange Zeit sicher gehalten. Wir empfehlen für diese Zylinder zum Schutz vor seitlichen Belastungen diewahlweise Lieferung von beweglichen Druckstücken.

Enkelverkande cylindrar med lastretur och låsmutter som håller lasten mekaniskt.

Cylindrarna används överallt inom industrin där säkra lyft eftersträvas, exempelvis vid brobyggen, husbyggen, skeppsbyggnad etc.

Lasten kan låsas på ett helt säkert sätt mekaniskt under lång tid.

Cylindrarna levereras med självjusterande sadlar vilket vi rekommenderar.

Capacity Kapazität Kapacitet		Stroke Hub Slaglängd	Model Modell Modell
t	kN	mm	SIMSON
30	303	50	LNC 3050
		100	LNC 30100
		150	LNC 30150
		200	LNC 30200
		250	LNC 30250
		300	LNC 30300
51	496	50	LNC 5050
		100	LNC 50100
		150	LNC 50150
		200	LNC 50200
		250	LNC 50250
		300	LNC 50300
95	929	50	LNC 10050
		100	LNC 100100
		150	LNC 100150
		200	LNC 100200
		250	LNC 100250
		300	LNC 100300
144	1.407	50	LNC 14050
		100	LNC 140100
		150	LNC 140150
		200	LNC 140200
		250	LNC 140250
		300	LNC 140300
220	496	150	LNC 220150
		300	LNC 220300
310	3.036	150	LNC 350150
		300	LNC 350300
409	4.008	150	LNC 430150
		300	LNC 430300
522	5.114	150	LNC 560150
		300	LNC 560300
611	5.987	50-300	LNC
831	8.149	50-300	LNC
1.085	10.644	50-300	LNC

Oil cap Ölvol Oljevol	A	B	D	E	F	H	J	K	L	N	Area	Weight
cm ³	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	cm ²	kg
221	141	191	100	75	TR 75X4	20	20	3	50	20	44,2	9
442	191	291	100	75	TR 75X4	20	20	3	50	20	44,2	12
663	246	396	100	75	TR 75X4	20	20	3	50	20	44,2	15
884	296	496	100	75	TR 75X4	20	20	3	50	20	44,2	18
1.104	355	605	100	75	TR 75X4	20	20	3	50	20	44,2	22
1.325	405	705	100	75	TR 75X4	20	20	3	50	20	44,2	25
354	153	203	125	95	TR 95X4	25	21	3	50	20	70,9	14
709	203	303	125	95	TR 95X4	25	21	3	50	20	70,9	19
1.063	261	411	125	95	TR 95X4	25	21	3	50	20	70,9	25
1.418	311	511	125	95	TR 95X4	25	21	3	50	20	70,9	30
1.772	366	616	125	95	TR 95X4	25	21	3	50	20	70,9	35
2.126	416	716	125	95	TR 95X4	25	21	3	50	20	70,9	40
664	180	230	170	130	TR 130X6	30	31	3	71,5	20	132,7	31
1.327	230	330	170	130	TR 130X6	30	31	3	71,5	20	132,7	40
1.991	285	435	170	130	TR 130X6	30	31	3	71,5	20	132,7	50
2.655	335	535	170	130	TR 130X6	30	31	3	71,5	20	132,7	59
3.318	391	641	170	130	TR 130X6	30	31	3	71,5	20	132,7	69
3.982	441	741	170	130	TR 130X6	30	31	3	71,5	20	132,7	78
1.005	195	245	210	160	TR 160X6	40	38	3	94	20	201,1	52
2.011	245	345	210	160	TR 160X6	40	38	3	94	20	201,1	65
3.016	309	459	210	160	TR 160X6	40	38	3	94	20	201,1	83
4.021	359	559	210	160	TR 160X6	40	38	3	94	20	201,1	96
5.027	415	665	210	160	TR 160X6	40	38	3	94	20	201,1	111
6.032	465	765	210	160	TR 160X6	40	38	3	94	20	201,1	125
4.712	328	478	260	200	TR 200X6	50	40	3	113	25	314,2	134
9.425	488	788	260	200	TR 200X6	50	40	3	113	25	314,2	201
6.506	351	501	305	235	TR 235X6	55	45	5	140	30	433,7	197
13.012	511	811	305	235	TR 235X6	55	45	5	140	30	433,7	289
8.588	370	520	350	270	TR 270X6	65	50	5	159	30	572,6	274
17.177	530	830	350	270	TR 270X6	65	50	5	159	30	572,6	395
10.959	395	545	400	305	TR 305X6	75	60	5	179	30	730,6	383
21.918	555	855	400	305	TR 305X6	75	60	5	179	30	730,6	540
4.276-25.659	311-581	361-881	430	330	TR 330X6	80	80	5	194	30	855,3	347-654
5.821-34 925	348-618	398-918	505	385	TR 385X6	95	90	5	224	30	1.164,2	537-959
7.603-45 616	392-673	442-973	570	440	TR 440X6	105	105	5	249	30	1.520,5	772-1 332

PANCAKE LOCK NUT CYLINDERS

EXTRAFLACHE ZYLINDER MIT SICHERUNGSMUTTER

EXTRA LÅGA CYLINDRAR MED LÅSMUTTER

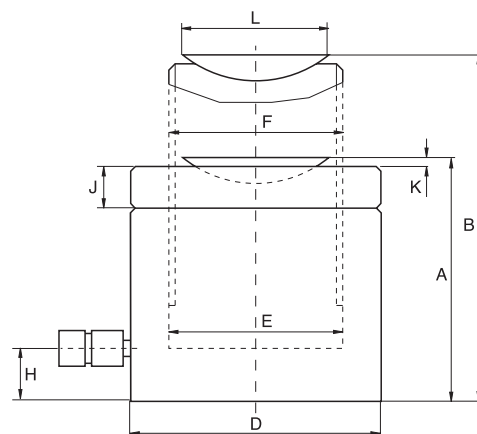
700 bar 50-550 ton



Single acting, load return, pancake lock nut cylinders, designed to hold full loads mechanically. Special coating and tilting saddle to improve corrosion resistance and performance under sideload forces.

Einfachwirkende Zylinder, Lastrückzug, extraflach mit Sicherungsmutter, zum mechanischen Halten von Lasten. Bei allen Modellen bewegliche Druckstücke und Spezialüberzug zur Verbesserung der Rostbeständigkeit und des Verhaltens bei Seitenbelastungen.

Enkelverkande låga cylindrar med lastretur försedda med låsmutter för mekanisk låsning av lasten. Speciell skyddslack och sadel ger extra motstånd mot korrosion och sidolaster.



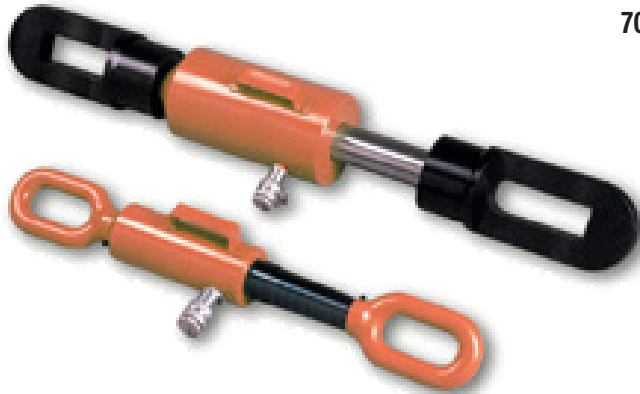
Capacity Kapazität Kapacitet		Stroke Hub Slaglängd	Model Modell Modell	Oil cap. Ölvol. Oljevol.	A	B	D	E	F	H	J	K	L	Area Fläche Yta	Weight Gewicht Vikt
Tn	kN	mm	SIMSON	cm³	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	cm²	kg
51	496	50	PLN 5050	355	125	175	125	95	Tr 95x4	20	21	6	92	70,8	11
95	929	45	PLN 9045	597	137	182	165	130	Tr 130x6	23	31	8	126	132,7	22
144	1.407	45	PLN 14045	905	148	193	205	160	Tr 160x6	28	38	9	148	201,1	39
224	2.199	45	PLN 22045	1.413	155	200	255	200	Tr 200x6	32	40	10	157	314,2	62
310	3.036	45	PLN 35045	1.952	173	218	310	235	Tr 235x6	38	45	11	215	433,7	97
522	5.114	45	PLN 55045	3.388	195	240	400	305	Tr 305x6	50	60	10	295	730,6	184

PULL CYLINDERS

ZUGZYLINDER

DRAGCYLINDRAR

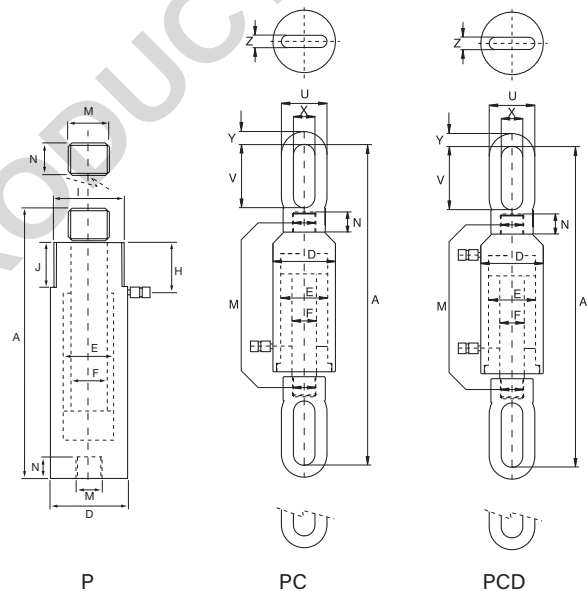
700 bar 10-50 ton



Designed for any application requiring pulling forces, for example to hook and join sheets for welding, tighten cables, etc. High strength steel design. Hard chrome-plated plunger. Optional metallic joint for plunger protection and longer life.

Zur Durchführung jeglicher Anwendung, die Zugkräfte erfordert, z.B. Heranziehen von Bleche zum Schweißen, Spannen von Kablen, etc. Hochfeste Stahlkonstruktion. Hartverchromte Kolben. Wahlweiser Metallschutzbalg zum Schutz des Kolbens und Verlängerung der Produktlebensdauer.

Konstruerad för alla former av arbeten där dragkraft erfordras, exempelvis vid böckning/riktning av plåt vid svetsning, sträckning av kabel etc. Höghållfast stålkonstruktion med hårdförkromad kolv. Skyddsbälg av stål runt kolven förlänger livslängden.

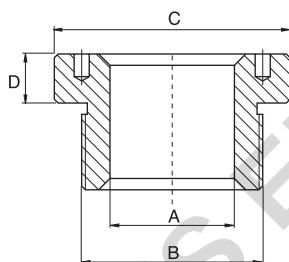


Capacity Kapazität Kapacitet	Stroke Hub Slagl.	Model Modell Modell	Area Fläche Yta	Oil cap. Ölvol. Oljevol.	A	D	E	F	M	N	I	J	H	U	V	X	Y	Z	Weight Gewicht Vikt
ton (kN)	mm	SIMSON	cm ²	cm ³	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
5 (54)	140	P 05140/5	7,9	110	306	60	45	32	3/4" BSP	25	2 1/4"	25	46	-	-	-	-	-	6,7
	140	P 05140/10	7,9	110	306	60	45	32	1 1/4" BSP	25	2 1/4"	25	46	-	-	-	-	-	6,7
10 (93)	140	PC 10150	-	190	308	85	55	36	1 3/4" BSP	30	3 5/16"	40	55	-	-	-	-	13,6	10,0
	150	P 10150	13,5	204	576	86	55	36	M30x2	25	-	-	-	107	109	46	30,5	30,5	14,9
	150	PCD 10150	13,5	356	576	86	55	36	M30x2	25	-	-	-	107	109	46	30,5	30,5	14,9
30 (302)	150	PC 30150	29	660	723	125	90	50	M40x2	45	-	-	-	108	153	50	29	43,9	32,0
	150	PCD 30150	43,9	954	723	125	90	50	M40x2	45	-	-	-	108	153	50	29	29	32,0
50 (483)	150	PC 50150	39	1.056	757	148	110	56	M52x2	60	-	-	-	130	150	50	70	70,3	60,0
	150	PCD 50150	70,3	1.425	757	148	110	56	M52x2	60	-	-	-	130	150	50	70	39	60,0

SADDLES

DRUCKSTÜCKE

CYLINDERSADLAR



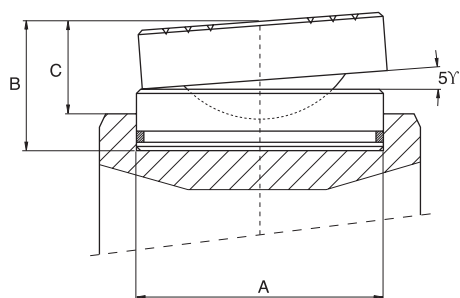
HOLLOW SADDLES
DRUCKSTÜCKE FÜR HOHLKOLBEN-ZYLINDER
HÅLADE SADLAR

Upon request, saddles without central hole are supplied for hollow cylinders.

Auf Anfrage werden Druckstücke für Hohlkolben ohne Längsbohrung geliefert.

Vi kan även leverera sadlar för hålkolvar utan centrumhål.

Model Modell Modell	A	B	C	D	Cylinder Zylinder Cylinder	Model Modell Modell	A	B	C	D
SIMSON	mm		mm	mm	SIMSON	SIMSON			mm	mm
CS 0531	19,5	M28 x 1,5	34	7	HPS 12	CS 0551	3/4"-16	M28 x 1,5	34	7
CS 0532	27	1 9/16"-16	48	8	HPS 22	CS 0552	1"-8	1 9/16"-16	48	8
CS 0533	33,4	1 13/16"-16	55	9	HPS 30 - HPD 30 - AC 30	CS 0553	1 1/4"-7	1 13/16"-16	55	9
CS 0536	54	2 3/4"-16	80	12	HPS 60 - AC 60	CS 0556	1 5/8"-5 1/2	2 3/4"-16	80	12
CS 0540	80	4"-16	116	13	HPS 100 - HPD 100 - AC 100	CS 0560	2 1/2"-8	4"-16	116	13
CS 0545	80	4 1/4"-16	135	20	HPD 150	CS 0565	2 1/2"-8	4 1/4"-16	135	20



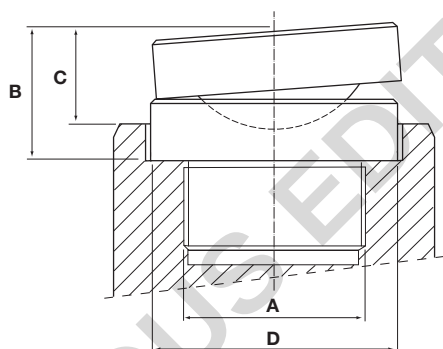
TILTING SADDLES / BEWEGLICHE DRUCKSTÜCKE SJÄLVJUSTERANDE SADLAR

Recommended for use under sideload forces.
Inclination of 5° is accepted.

Für den Einsatz bei seitlichen Belastungen empfohlen.
Neigung bis 5° möglich.

Rekommenderas för användning vid sidolaster.
En lutning av 5° är möjlig.

Model Modell Modell	A	B	C	Weight Gewicht Vikt	Cylinder Zylinder Cylinder
SIMSON	mm	mm	mm	kg	SIMSON
CS 0401	45	36	28	0,4	LHL 30 - LHS 30 - AC 30 - LNC 30 - AC 23
CS 0402	61	39	30	0,8	SAS 50 - SAS 75 - LHL 50 - LHS 50 - AC 50 - SAH 50 - DAH 85 - LNC 50
CS 0404	88	47	36	2,2	SAS 100 - LHL 100 - LHS 100 - AC 100 - SAH 90 - DAH 140 - LNC 100
CS 0405	111	52	40	4	SAS 140 - SAH 140 - DAH 220 - LNC 140
CS 0406	131	57	45	6	SAS 220 - SAH 200 - DAH 265 - LNC 200
CS 0408	178	67	47	13	SAH 350 - DAH 350 - DAH 430 - LNC 350
CS 0411	200	79	57	19,3	DAH 560 - DAH 670
CS 0413	250	105	75	40	SAH 560 - DAH 880 - LNC 560
CS 0414	290	140	100	72	SAH 880 - LNC 880
CS 0415	325	175	125	113	SAH 1100 - DAH 1100 - LNC 1100



THREADED TILTING SADDLES BEWEGLICHE DRUCKSTÜCKE MIT GEWINDE SJÄLVJUSTERANDE SADLAR MED GÄNGA

Recommended for use under sideload forces.
Inclination of 5° is accepted.

Für den Einsatz bei seitlichen Belastungen empfohlen.
Neigung bis 5° möglich.

Rekommenderas för användning vid sidolaster.
En lutning av 5° är möjlig.

Model Modell Modell	A	B	C	D	Weight Gewicht Vikt	Cylinder Zylinder Cylinder
SIMSON	mm	mm	mm	mm	kg	SIMSON
CS 0420	1"-8	29	22	28	0,15	SAS 10 - DAC 10
CS 0423	1"-8	29	24	35	0,28	SAS 15 - DAC 20
CS 0421	1 1/2"-16	28	25	45	0,4	SAS 23 - SAS 30 - DAC 30
CS 0422	1 3/3"-12	38	32 / 27	61	0,7	DAC 50 - DAC 75 - DAC 100
CS 0424	2"-1/2	47	36	88	2,5	DAC 150
CS 0425	2"-1/2	52	36	111	4,5	DAC 200



ALUMINIUM

SIMSON ALUMINIUM



Contents

Single acting cylinders, spring return	46
Double acting cylinders	48
Hollow plunger cylinders, spring return	50
Hollow plunger cylinders, double acting	52
Lock nut cylinders, spring return	54
Saddles	56

INHALT

Einfachwirkende Zylinder, federrückzug	46
Doppeltwirkende Zylinder	48
Hohlkolbenzylinder, federrückzug	50
Hohlkolbenzylinder, doppelwirkende	52
Zylinder mit Sicherungsmutter, federrückzug	54
Druckstücke	56

Innehåll

Enkelverkande cylindrar med fjäderretur	46
Dubbelverkande cylindrar	48
Hålcylindrar, fjäderretur	50
Hålcylindrar, dubbelverkande	52
Cylindrar med låsmutter, fjäderretur	54
Cylindersadlar	56

Simson Aluminium is available in a wide range of different executions enabling the performance of every single industrial application such as lifting, pushing, pulling, bending, holding, etc. The cylinders are easy to handle and made of highest quality materials and a quality system guarantees the design, manufacturing, supply and after-sales service.

- High strength materials – up to 60% lighter than comparable steel cylinders.
- Corrosion resistant, sea water resistant.
- Standard models from 30 to 140 tons.
- Steel saddle prevents mushrooming.
- Balancing/lubricating grooves.
- Large bearing surface for side load protection.
- Hard anodized coating protects against wear and corrosion.
- Stop rings.
- Rod wiper protects inner cylinder from dirt.
- Heavy duty spring for fast retraction.
- Carry handles standard on all models.
- High flow couplers, 3/8"-18 NPT.
- Complies with ANSI/ASME B30.1 safety standards.

Simson Aluminium Zylinder werden mit Materialien höchster Qualität hergestellt. Unsere breitgefächerte Produktpalette ermöglicht die Durchführung jeglicher industrieller Anwendungen: Heben, Ziehen, Biegen, Halten etc. Unser Qualitätssystem gewährleistet die Konstruktion, die Fertigung, die Lieferung und den Kundendienst.

- Hochfeste Materialien – bis zu 60% leichter als vergleichbare Stahlzylinder.
- Korrosionsbeständig, seewasserbeständig.
- Standardmodelle von 30 bis 140 Tonnen.
- Druckstücke aus Stahl verhindern Lastschäden.
- Balance- und Schmiernuten am Kolben.
- Breite Lagerkontaktflächen zum Schutz bei hoher Seitenlast.
- Harteloxierte Zylinder und Kolben für optimalen Schutz gegen Verschleiss und Korrosion.
- Voll belastbarer mechanischer Anschlag verhindert zu weites Ausfahren des Kolbens.
- Abstreifring am Kolben schützt vor Eindringen von Schmutz und erhöht somit die Lebensdauer.
- Hochleistungsfeder für schnellen Kolbenrückzug.
- Tragegriff standard an allen Modellen.
- Hochflussskupplungen 3/8" NPT.
- Alle Zylinder entsprechen den Sicherheitsvorschriften ANSI/ASME B30.1.

Simson Aluminium cylindrar finns i ett brett utbud av utförandeformer vilket gör dem till lätthanterliga och mångsidiga verktyg som klarar de flesta uppgifter inom industrin, exempelvis lyft, drag, tryck och böckning. Cylindrar och tillbehör tillverkas under noggranna kontroll- och kvalitetssystem vilket garanterar högsta kvalitet, leveranssäkerhet och service.

- Höghållfast material upp till 60% lättare än motsvarande stålzylinder.
- Korrosionsbeständig, kan användas i saltvatten.
- Standardmodeller från 30 till 140 ton.
- Sadlar av stål förhindrar lastskador.
- Balans/smörjspår på kolven.
- Breda kontaktytor skyddar mot snedbelastning.
- Eloxiderade ytor skyddar mot slitage och korrosion.
- Stoppringar.
- Avstrykare förhindrar smuts att tränga in i cylindern.
- Kraftig fjäder för snabb kolvretur.
- Bärhandtag är standard på alla modeller.
- Högflödeskopplingar, 3/8"-18 NPT.
- Överensstämmer med ANSI/ASME B30.1 säkerhetsföreskrifter.

SAS ALUMINIUM

SINGLE ACTING CYLINDERS, SPRING RETURN

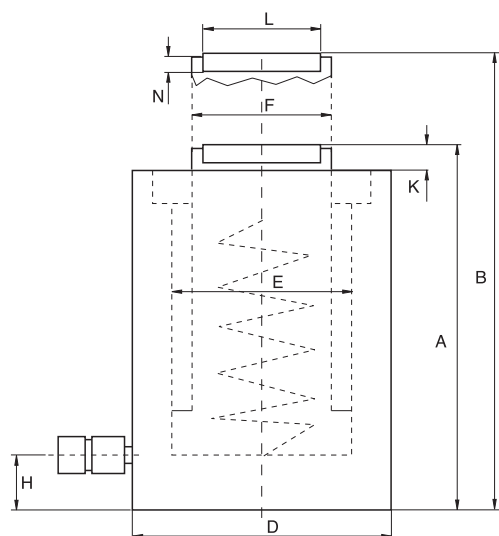
EINFACHWIRKENDE ZYLINDER, FEDERRÜCKZUG

ENKELVERKANDE CYLINDRAR MED FJÄDERRETUR

700 bar 30-140 ton



Capacity Kapazität Kapacitet ton (kN)	Stroke Hub Slaglängd mm	Model Modell Modell SIMSON	Cylinder area Zylinderfläche Cylinderarea cm²
30 (293)	50	SAS A 3050	41,93
	101	SAS A 30101	41,93
	152	SAS A 30152	41,93
	203	SAS A 30203	41,93
	254	SAS A 30254	41,93
50 (498)	50	SAS A 5050	71,22
	101	SAS A 50101	71,22
	152	SAS A 50152	71,22
	203	SAS A 50203	71,22
	254	SAS A 50254	71,22
70 (678)	50	SAS A 7550	96,80
	101	SAS A 75101	96,80
	152	SAS A 75152	96,80
	203	SAS A 75203	96,80
	254	SAS A 75254	96,80
100 (931)	50	SAS A 10050	133,42
	101	SAS A 100101	133,42
	152	SAS A 100152	133,42
	203	SAS A 100203	133,42
	254	SAS A 100254	133,42
140 (1386)	50	SAS A 15050	197,93
	101	SAS A 150101	197,93
	152	SAS A 150152	197,93
	203	SAS A 150203	197,93
	254	SAS A 150254	197,93



Cylinders 30-50-70-100-140 tonnes with spring return. The force of the spring will push the piston back to its bottom position in the cylinder when pump circuit is connected to tank.

Einfachwirkende Zylinder, Federrückzug 30-50-70-100-140 ton. Durch die Kraft der Feder wird der Hubkolben beim Ablassen zurück in den Zylinder gezogen.

Cylindrar 30-50-70-100-140 ton med fjäderretur, vilket innebär att kolven med fjäderkraftens hjälp återgår till sitt bottenläge i cylindern då cylinderns anslutning kopplas mot pumpens tank.

Oil cap, Ölvolymen Oljevolym cm ³	A mm	B mm	D mm	E mm	F mm	H mm	K mm	L mm	N mm	Connection Anschluss Anslutning NPT	Weight Gewicht Vikt kg
213	170,9	220,9	114	73,0	63,5	38	5,7	50,8	10,2	3/8"	5,0
426	221,7	322,7	114	73,0	63,5	38	5,7	50,8	10,2	3/8"	6,8
639	272,5	424,5	114	73,0	63,5	38	5,7	50,8	10,2	3/8"	7,1
852	323,3	526,3	114	73,0	63,5	38	5,7	50,8	10,2	3/8"	9,0
1065	374,1	628,1	114	73,0	63,5	38	5,7	50,8	10,2	3/8"	11,3
360	170,9	220,9	139	95,2	79,4	38	5,7	63,5	10,2	3/8"	7,4
723	221,7	322,7	139	95,2	79,4	38	5,7	63,5	10,2	3/8"	9,6
1085	272,5	424,5	139	95,2	79,4	38	5,7	63,5	10,2	3/8"	11,4
1445	323,3	526,3	139	95,2	79,4	38	5,7	63,5	10,2	3/8"	13,6
1809	374,1	628,1	139	95,2	79,4	38	5,7	63,5	10,2	3/8"	15,4
492	170,9	220,9	165	111,1	98,4	38	5,7	76,2	10,2	3/8"	10,0
985	221,7	322,7	165	111,1	98,4	38	5,7	76,2	10,2	3/8"	13,0
1477	272,5	424,5	165	111,1	98,4	38	5,7	76,2	10,2	3/8"	15,8
1969	323,3	526,3	165	111,1	98,4	38	5,7	76,2	10,2	3/8"	19,0
2463	374,1	628,1	165	111,1	98,4	38	5,7	76,2	10,2	3/8"	22,7
675	170,9	220,9	203	131,7	108,0	38	5,7	88,9	10,2	3/8"	16,0
1351	221,7	322,7	203	131,7	108,0	38	5,7	88,9	10,2	3/8"	19,4
2027	272,5	424,5	203	131,7	108,0	38	5,7	88,9	10,2	3/8"	23,0
2702	323,3	526,3	203	131,7	108,0	38	5,7	88,9	10,2	3/8"	27,2
3379	374,1	628,1	203	131,7	108,0	38	5,7	88,9	10,2	3/8"	30,6
1005	196,3	246,3	254	158,8	127,0	38	5,7	114,3	10,2	3/8"	24,8
2011	247,1	348,1	254	158,8	127,0	38	5,7	114,3	10,2	3/8"	30,6
3016	297,9	449,9	254	158,8	127,0	38	5,7	114,3	10,2	3/8"	36,6
4020	348,7	551,7	254	158,8	127,0	38	5,7	114,3	10,2	3/8"	43,1
5027	399,5	653,5	254	158,8	127,0	38	5,7	114,3	10,2	3/8"	50,8

D
A
C
ALUMINIUM

- DOUBLE ACTING CYLINDERS
- DOPPELTWIRKENDE ZYLINDER
- DUBBELVERKANDE CYLINDRAR

700 bar 30-140 ton



Capacity Kapazität Kapacitet	Stroke Hub Slaglängd	Model Modell Modell	Cylinder area, cm² Zylinderfläche, cm² Cylinderarea, cm²	
ton (kN)	mm	SIMSON	push/druck/tryck	pull/zieh/drag
30 (293)	203	DAC A 30203	41,93	16,3
	330	DAC A 30330	41,93	16,3
50 (466)	203	DAC A 50203	66,60	22,0
	330	DAC A 50330	66,60	22,0
70 (679)	152	DAC A 75152	97,00	34,8
	330	DAC A 75330	97,00	34,8
100 (931)	50	DAC A 10050	133,42	31,0
	152	DAC A 100152	133,42	31,0
	330	DAC A 100330	133,42	31,0
140 (1386)	152	DAC A 150152	197,94	44,7
	330	DAC A 150330	197,94	44,7

Double acting cylinder 30-50-70-100-140 tonnes

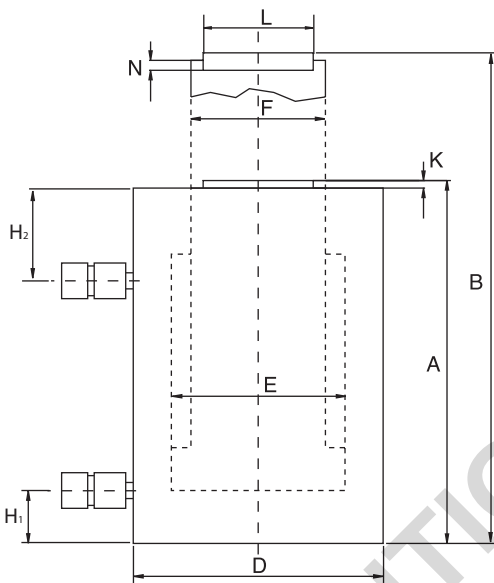
The cylinder has oil connection at the piston side which will make it possible to control the movement of the piston through pump and valves in both directions. As for an example when cylinder is used in water you will avoid that water comes into the cylinder as it will happen with a single acting cylinder.

Doppeltwirkende Zylinder 30-50-70-100-140T

Durch die doppeltwirkende Bauweise der Zylinder mit Ölschlüssen an Druck- und Zugseite kann die Hubkolbenbewegung über die Pumpe mit Ventilen in beide Richtungen kontrolliert werden. Beim Unterwassereinsatz wird somit das Eindringen von Wasser, wie es bei einfachwirkenden Zylindern vorkommt, verhindert.

Dubbelverkande cylinder 30-50-70-100-140 ton

Cylindern har en anslutning på kolvstångssidan vilket gör att man via pump och ventiler kan kontrollera kolvens rörelse i båda riktningarna. Exempelvis vid användning av cylindern i vatten så undviker man att cylindern drar in vatten på kolvstångssidan som den kan göra i enkelverkande utförande.



Oil cap, cm ³ Ölvolumen, cm ³ Oljevolym, cm ³		A	B	D	E	F	H1	H2	K	L	N	Connection Anschluss Anslutning	Weight Gewicht Vikt
push/druk/tryck	pull/zieh/drag	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	NPT	kg
850	328	348,7	551,7	114,0	73,0	57,2	51	38	5,7	50,8	10,2	3/8"	11,8
1384	536	488,4	818,4	114,0	73,0	57,2	51	38	5,7	50,8	10,2	3/8"	15,9
1353	443	348,7	551,7	139,0	88,9	77,4	51	38	5,7	63,5	10,2	3/8"	16,0
2199	718	488,4	818,4	139,0	88,9	77,4	51	38	5,7	63,5	10,2	3/8"	21,5
1969	710	310,6	462,6	165,0	111,1	88,9	63	38	5,7	76,2	10,2	3/8"	19,0
3201	1152	488,4	818,4	165,0	111,1	88,9	63	38	5,7	76,2	10,2	3/8"	28,0
675	154	209,0	259,0	203,0	130,2	114,3	63	38	5,7	88,9	10,2	3/8"	19,0
2027	464	310,6	462,6	203,0	130,2	114,3	63	38	5,7	88,9	10,2	3/8"	27,0
4392	1005	488,4	818,4	203,0	130,2	114,3	63	38	5,7	88,9	10,2	3/8"	40,8
3016	678	361,4	513,4	254,0	158,8	139,7	76	38	5,7	114,3	10,2	3/8"	49,0
6535	1476	526,5	856,5	254,0	158,8	139,7	76	38	5,7	114,3	10,2	3/8"	74,0

HPS ALUMINIUM

HOLLOW PLUNGER CYLINDERS, SPRING RETURN

HOHLKOLBENZYLINDER, FEDERRÜCKZUG

HÅLCYLINDRAR, FJÄDERRETUR

700 bar 30-60 ton



Capacity Kapazität Kapacitet	Stroke Hub Slaglängd	Model Modell Modell	Cylinder area Zylinderfläche Cylinderarea	Oil cap, Ölvolumen Oljevolym	A	B	C	D	E	F	H
ton (kN)	mm	SIMSON	cm ²	cm ³	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
30 (326)	75	HPS A 3075H	46,52	360,5	220,3	295,3	32,3	139,0	88,9	63,5	25,4
	152	HPS A 30152H	46,52	721,0	296,5	448,5	32,3	139,0	88,9	63,5	25,4
60 (556)	75	HPS A 6075H	79,35	606,3	260,3	335,3	54,0	190,0	120,7	92,1	25,4
	152	HPS A 60152H	79,35	1212,6	336,5	488,5	54,0	190,0	120,7	92,1	25,4

Hollow piston cylinder 30-60 tonnes

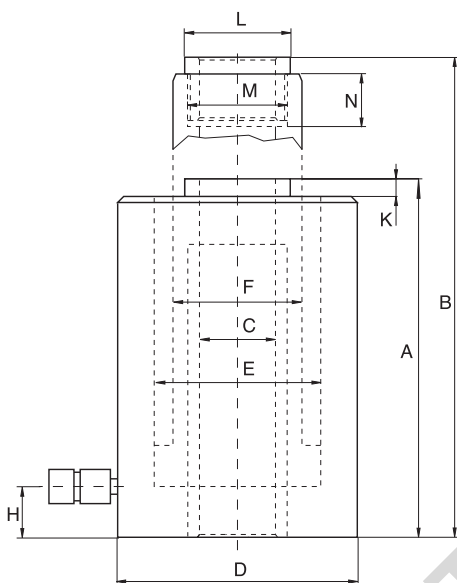
Single acting with spring return. This cylinder allows working with the force both pushing and pulling. The force of the spring will push the piston back to its bottom position in the cylinder when pump circuit is connected to tank.

Hohlkolbenzylinder, 30t-60t

Einfachwirkend, Federrückzug. Dieser Zylinder ist für Druck- und Zugeinsatz konzipiert. Durch die Kraft der Feder wird der Hubkolben beim Ablassen zurück in den Zylinder gezogen.

Hålcylinder 30-60 ton

Enkelverkande med fjäderretur. Mångsidig cylinder där hålet i kolven medger både tryckande och dragande arbete. Fjädern ser till att kolven återgår till sitt bottenläge i cylindern då den kopplas till pumpens tank.



K	L	M	N	Connection Anschluss Anslutning	Weight Gewicht Vikt
mm	mm	mm	mm	NPT	kg
12,7	69,9	63,5	11,4	3/8"	9,9
12,7	69,9	63,5	11,4	3/8"	13,6
15,9	92,1	85,7	25,4	3/8"	19,0
15,9	92,1	85,7	25,4	3/8"	24,9

HPD ALUMINIUM

HOLLOW PLUNGER CYLINDERS, DOUBLE ACTING

HOHLKOLBENZYLINDER, DOPPELTWIRKENDE

HÅLCYLINDRAR, DUBBELVERKANDE

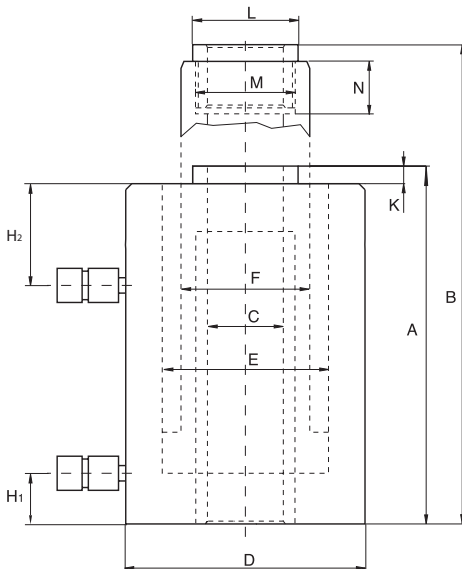
700 bar 30-140 ton



Capacity Kapazität Kapacitet	Stroke Hub Slaglängd	Model Modell Modell	Cylinder area, cm ² Zylinderfläche, cm ² Cylinderarea, cm ²	Oil cap, cm ³ Ölvolumen, cm ³ Oljevolym, cm ³	A	B	C		
ton (kN)	mm	SIMSON	push/druck/tryck	pull/zieh/drag	push/druck/tryck	pull/zieh/drag	mm	mm	mm
30 (287)	50	HPD A 3050H	40,97	13,03	208	67	180,3	227,8	38,0
	101	HPD A 30100H	40,97	13,03	416	133	231,1	328,8	38,0
	152	HPD A 30152H	40,97	13,03	624	200	281,9	431,4	38,0
	254	HPD A 30254H	40,97	13,03	1040	332	383,5	635,0	38,0
50 (465)	50	HPD A 5050H	66,45	22,12	337	112	180,3	227,8	53,9
	101	HPD A 50100H	66,45	22,12	675	225	231,1	328,8	53,9
	152	HPD A 50152H	66,45	22,12	1013	337	281,9	431,4	53,9
	254	HPD A 50254H	66,45	22,12	1689	563	383,5	635,0	53,9
70 (688)	50	HPD A 7550H	98,25	40,13	499	203	244,6	278,6	69,8
	101	HPD A 75100H	98,25	40,13	998	407	295,4	379,4	69,8
	152	HPD A 75152H	98,25	40,13	1497	611	346,2	482,2	69,8
	254	HPD A 75254H	98,25	40,13	2495	1019	447,8	685,8	69,8
100 (975)	50	HPD A 10050H	139,29	48,45	707	246	257,3	304,0	88,9
	101	HPD A 100100H	139,29	48,45	1415	492	308,1	404,8	88,9
	152	HPD A 100152H	139,29	48,45	2123	738	358,9	507,6	88,9
	254	HPD A 100254H	139,29	48,45	3539	1230	460,5	711,2	88,9
140 (1355)	50	HPD A 15050H	193,55	70,76	1004	295	257,3	304,0	88,9
	101	HPD A 150100H	193,55	70,76	2008	590	308,1	404,8	88,9
	152	HPD A 150152H	193,55	70,76	3012	885	358,9	501,6	88,9
	254	HPD A 150254H	193,55	70,76	5021	1476	460,5	711,2	88,9

Double acting cylinder 30-50-70-100-140 tonnes

The cylinder has oil connection at the piston side which will make it possible to control the movement of the piston through pump and valves in both directions. As for an example when cylinder is used in water you will avoid that water comes into the cylinder as it will happen with a single acting cylinder. The hollow piston gives various possibilities for use: pulling, pushing and lifting.



Hohlkolbenzylinder, doppeltwirkend 30-50-70-100-140 ton

Durch die doppeltwirkende Bauweise der Zylinder mit Ölschlüssen an Druck- und Zugseite kann die Hubkolbenbewegung über die Pumpe mit Ventilen in beide Richtungen kontrolliert werden. Beim Unterwassereinsatz wird somit das Eindringen von Wasser, wie es bei einfachwirkenden Zylindern vorkommt, verhindert. Die Hohlkolbenzylinderbauweise ermöglicht ein breites Anwendungsspektrum.

Hålcylinder dubbelverkande 30-50-70-100-140 ton

Cylindern har en anslutning på kolvstångssidan, vilket gör att man via pump och ventiler kan kontrollera kolvens rörelse i båda riktningarna. Exempelvis vid användning av cylindern i vatten så undviker man att cylindern drar in vatten på kolvstångssidan som den kan göra i enkelverkande utförande. Hålkolv gör denna cylinder mycket mångsidig.

D	E	F	H1	H2	K	L	M	N	Connection Anschluss Anslutning	Weight Gewicht Vikt
mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	NPT	kg
139,7	92,1	82,6	50,8	50,8	15,9	69,9	63,5	36,8	3/8"	9,1
139,7	92,1	82,6	50,8	50,8	15,9	69,9	63,5	36,8	3/8"	11,3
139,7	92,1	82,6	50,8	50,8	15,9	69,9	63,5	36,8	3/8"	13,6
139,7	92,1	82,6	50,8	50,8	15,9	69,9	63,5	36,8	3/8"	18,1
190,5	117,5	104,8	50,8	50,8	15,9	92,1	85,7	36,8	3/8"	15,0
190,5	117,5	104,8	50,8	50,8	15,9	92,1	85,7	36,8	3/8"	18,6
190,5	117,5	104,8	50,8	50,8	15,9	92,1	85,7	36,8	3/8"	22,6
190,5	117,5	104,8	50,8	50,8	15,9	92,1	85,7	36,8	3/8"	29,5
228,6	142,9	123,8	63,5	50,8	15,9	121,9	90,2	22,9	3/8"	23,5
228,6	142,9	123,8	63,5	50,8	15,9	121,9	90,2	22,9	3/8"	31,8
228,6	142,9	123,8	63,5	50,8	15,9	121,9	90,2	22,9	3/8"	38,6
228,6	142,9	123,8	63,5	50,8	15,9	121,9	90,2	22,9	3/8"	45,3
279,4	171,5	152,4	63,5	50,8	15,9	152,4	109,3	35,6	3/8"	42,1
279,4	171,5	152,4	63,5	50,8	15,9	152,4	109,3	35,6	3/8"	49,0
279,4	171,5	152,4	63,5	50,8	15,9	152,4	109,3	35,6	3/8"	56,0
279,4	171,5	152,4	63,5	50,8	15,9	152,4	109,3	35,6	3/8"	65,0
304,0	190,5	165,1	63,5	50,8	15,9	165,1	109,3	35,6	3/8"	52,1
304,0	190,5	165,1	63,5	50,8	15,9	165,1	109,3	35,6	3/8"	61,2
304,0	190,5	165,1	63,5	50,8	15,9	165,1	109,3	35,6	3/8"	71,6
304,0	190,5	165,1	63,5	50,8	15,9	165,1	109,3	35,6	3/8"	81,6

L N C ALUMINIUM

LOCK NUT CYLINDERS, SPRING RETURN

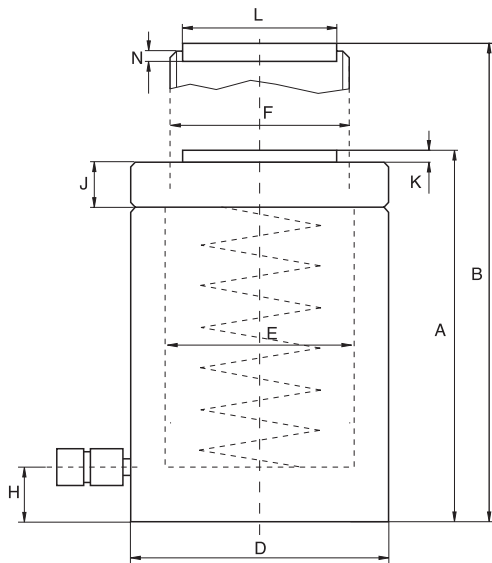
ZYLINDER MIT SICHERUNGSMUTTER, FEDERRÜCKZUG

CYLINDRAR MED LÅSMUTTER, FJÄDERRETUR

700 bar 30-140 ton



Capacity Kapazität Kapacitet	Stroke Hub Slaglängd	Model Modell Modell	Cylinder area Zylinderfläche Cylinderyta
ton (kN)	mm	SIMSON	cm ²
30 (293)	50	LNC A 3050	41,9
	101	LNC A 30101	41,9
	152	LNC A 30152	41,9
	203	LNC A 30203	41,9
	254	LNC A 30254	41,9
	50	LNC A 5050	71,2
50 (498)	101	LNC A 50101	71,2
	152	LNC A 50152	71,2
	203	LNC A 50203	71,2
	254	LNC A 50254	71,2
	50	LNC A 10050	133,4
100 (934)	101	LNC A 100101	133,4
	152	LNC A 100152	133,4
	203	LNC A 100203	133,4
	254	LNC A 100254	133,4
	50	LNC A 15050	197,9
140 (1386)	101	LNC A 150101	197,9
	152	LNC A 150152	197,9
	203	LNC A 150203	197,9
	254	LNC A 150254	197,9
	50	LNC A 15050	197,9



Cylinders 30-50-100-140 tonnes with spring return

The force of the spring will push the piston back to its bottom position in the cylinder. This cylinder has on the piston a locking nut that can be screwed down to the cylinder as the piston is pushed out of the cylinder and mechanically prevent the piston to return in the cylinder.

Zylinder mit Sicherungsmutter, Federrückzug 30-50-100-140 ton. Durch die Kraft der Feder wird der Hubkolben beim Ablassen zurück in den Zylinder gezogen. Am Hubkolben befindet sich eine Sicherungsmutter, die nach dem Ausfahren des Hubkolbens auf Position zurück auf den Zylinder gedreht werden kann und somit eine mechanische Verriegelung des Zylinders bewirkt.

Cylindrar 30-50-100-140 ton med fjäderretur

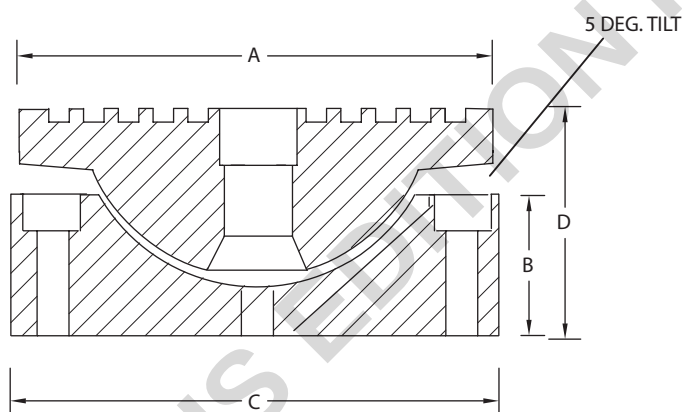
Vilket innebär att kolven med fjäderkraftens hjälp återgår till sitt bottenläge i cylindern då cylinderns anslutning kopplas mot pumpens tank. Denna cylinder har en låsmutter som då kolven lyfts kan gängas ner mot cylindern och mekaniskt förhindra att kolven går tillbaka i cylindern.

Oil capacity Ölvolumen, Oljevolym	A	B	D	E	F	H	L	K	J	Connection Anschluss Anslutning	Weight Gewicht Vikt
cm ³	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	NPT	kg
213	196,9	246,9	114,3	73,0	63,5	38	50,8	2,5	31,7	3/8"	6,8
426	247,7	348,7	114,3	73,0	63,5	38	50,8	2,5	31,7	3/8"	8,2
639	298,5	450,5	114,3	73,0	63,5	38	50,8	2,5	31,7	3/8"	9,5
852	349,3	552,3	114,3	73,0	63,5	38	50,8	2,5	31,7	3/8"	10,9
1065	400,1	654,1	114,3	73,0	63,5	38	50,8	2,5	31,7	3/8"	12,2
355	206,4	256,4	139,7	95,3	79,4	38	63,5	2,5	38,1	3/8"	9,5
709	257,2	358,2	139,7	95,3	79,4	38	63,5	2,5	38,1	3/8"	11,8
1064	308,0	460,0	139,7	95,3	79,4	38	63,5	2,5	38,1	3/8"	13,2
1418	358,8	561,8	139,7	95,3	79,4	38	63,5	2,5	38,1	3/8"	15,4
1773	409,6	663,6	139,7	95,3	79,4	38	63,5	2,5	38,1	3/8"	17,2
664	212,7	262,7	203,2	130,2	107,9	38	88,9	2,5	44,5	3/8"	19,5
1327	263,5	364,5	203,2	130,2	107,9	38	88,9	2,5	44,5	3/8"	23,1
1991	314,3	466,3	203,2	130,2	107,9	38	88,9	2,5	44,5	3/8"	27,2
2655	365,1	568,1	203,2	130,2	107,9	38	88,9	2,5	44,5	3/8"	31,3
3318	415,9	669,9	203,2	130,2	107,9	38	88,9	2,5	44,5	3/8"	34,9
993	238,1	288,1	254,0	158,8	127,0	38	114,3	2,5	44,5	3/8"	29,9
1986	288,9	389,9	254,0	158,8	127,0	38	114,3	2,5	44,5	3/8"	35,8
2979	339,7	491,7	254,0	158,8	127,0	38	114,3	2,5	44,5	3/8"	41,7
3972	390,5	593,5	254,0	158,8	127,0	38	114,3	2,5	44,5	3/8"	48,1
4965	441,3	695,3	254,0	158,8	127,0	38	114,3	2,5	44,5	3/8"	55,8

SADDLES

DRUCKSTÜCKE

CYLINDERSADLAR



TILTING SADDLES

Recommended for use under side load forces. Inclination of 5° is accepted.

BEWEGLICHE DRUCKSTÜCKE

Für den Einsatz bei seitlichen Belastungen empfohlen. Neigung bis 5° möglich.

SJÄLVJUSTERANDE SADLAR

Rekommenderas för användning vid sidolaster. En lutning av 5° är möjlig.

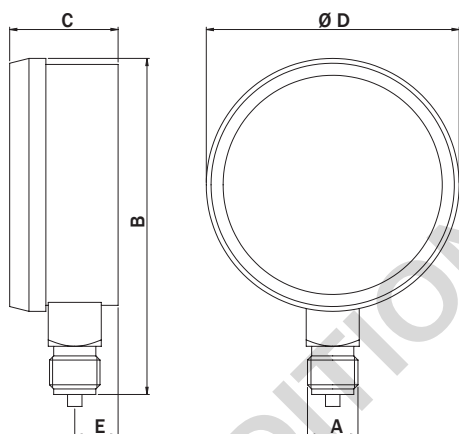
Model Modell Modell	A	B	C	D
SIMSON	mm	mm	mm	mm
CSA 30	47,63	25,4	50,0	40,70
CSA 50	60,32	25,4	63,0	40,70
CSA 75	73,02	25,4	76,0	40,70
CSA 100	82,45	25,4	88,0	40,70
CSA 150	120,66	35,9	114,0	56,21

GAUGE

MANOMETER

MANOMETER

700-1500 bar



Our gauges have an accuracy of $\pm 2\%$ for the full scale and can be delivered with Bar or both Bar and Psi.

Special gauge scale with ton or kN (and bar) can specifically be manufactured according to a given cylinder area. Lifting or pulling force can directly be displayed in ton and kN.

Several gauge adaptors are available.

Unsere Manometer haben eine Skalengenauigkeit von $\pm 2\%$ und können mit bar und psi geliefert werden. Speziell auf den eingesetzten Zylinder abgestimmte Manometeranzeigen in ton (und bar) oder kN (und bar) sind verfügbar.

Die Hub- bzw. Zugkraft am Zylinder kann somit direkt in ton or kN angezeigt werden.

Verschiedene Manometeradapter erhältlich.

Våra manometrar har $\pm 2\%$ i noggrannhet och kan beställas med Bar eller både Bar och Psi.

Manometertavlor kan specialanpassas med Ton passande till en cylinderarea. Lyft eller dragkraft kan direkt läsas av i ton.

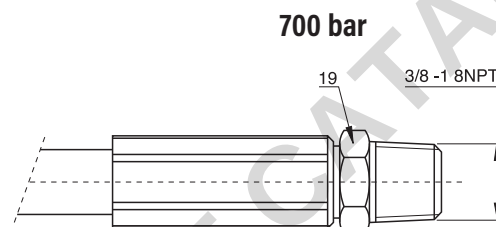
Flera manometeradapter finns tillgängliga.

Used with cylinder / Zu Benutzen mit Zylindern / Används med cylinder		Type / Typ / Typ		Model/Modell/ Modell	Scale Skala	D mm	E mm	Glycerine Glycerin Glycerin
		ton	kg/cm ²					
All Cylinders / Allen Zylindern / Alla cylindrar			0-700	-	50	68	31	I
All Cylinders / Allen Zylindern / Alla cylindrar			0-1500	-	-	68	-	I
All Cylinders / Allen Zylindern / Alla cylindrar			0-700	-	20	80	35	I
All Cylinders / Allen Zylindern / Alla cylindrar			0-700	-	10	100	35	I
5 & 10 ton	Cylinder / Zylindern / Cylinder	0-4 / 0-10	0-700	MB 00410	-	100	35	I
15 & 23 ton	Cylinder / Zylindern / Cylinder	0-15 / 0-20	0-700	MB 01610	-	100	35	I
30 & 50 ton	Cylinder / Zylindern / Cylinder	0-30 / 0-50	0-700	MB 03010	-	100	35	I
75 & 100 ton	Cylinder / Zylindern / Cylinder	0-75 / 0-100	0-700	MB 07510	-	100	35	I
150 & 200 ton	Cylinder / Zylindern / Cylinder	0-150 / 0-200	0-700	MB 15010	-	100	35	I
5 & 10 ton	Cylinder / Zylindern / Cylinder	0-4 / 0-10	0-700	MC 00410	-	100	35	I
15 & 23 ton	Cylinder / Zylindern / Cylinder	0-16 / 0-22	0-700	MC 01610	-	100	35	I
30 & 50 ton	Cylinder / Zylindern / Cylinder	0-30 / 0-50	0-700	MC 03010	-	100	35	I
75 & 100 ton	Cylinder / Zylindern / Cylinder	0-75 / 0-100	0-700	MC 07510	-	100	35	I
150 & 200 ton	Cylinder / Zylindern / Cylinder	0-150 / 0-200	0-700	MC 15010	-	100	35	I

HYDRAULIC HOSES AND COUPLINGS

HYDRAULIKSCHLÄUCHE UND -KUPPLUNGEN

HYDRAULSLANGAR OCH KOPPLINGAR



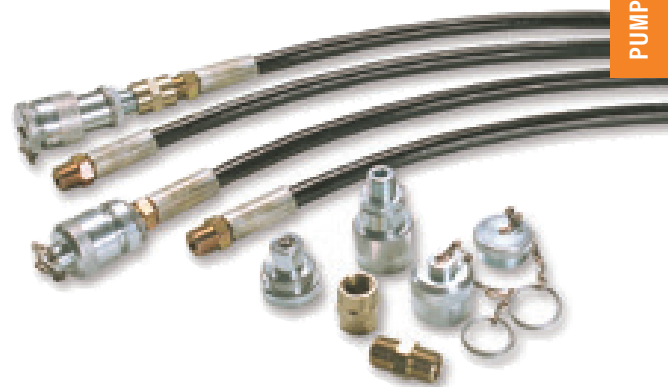
HOSES / SCHLÄUCHE / SLANGAR

End 1 Ende 1 Ände 1	End 2 Ende 2 Ände 2	Pressure Druck Tryck	Length / Länge / Längd								
			1	2	3	4	5	6	8	10	12
		bar	m	m	m	m	m	m	m	m	m
3/8 NPT	3/8 NPT	700	34301	34302	34303	34304	34305	34306	34307	34308	34309

Work pressure / Arbeitsdruck / Arbetstryck: 700 bar Oil capacity / Ölvolumen / Oljeflöde: 35 cm³/m (0,035 l/m)

COUPLINGS / KUPPLUNGEN / KOPPLINGAR

Model Modell Modell	Type Typ Typ
3050-3	Standard coupling 3/8" NPT female Standardkupplung 3/8" NPT Innengewinde Standardkoppling 3/8" NPT hona
3005-3	Dust cap/Staubschutz/Dammskydd
3010-3	Standard coupling 3/8" NPT male Standardkupplung 3/8" NPT Außengewinde Standardkoppling 3/8" NPT hane
3009-3	Dust cap/Staubschutz/Dammskydd
1202	Quick coupling female Schnellkupplung Innengewinde Snabbkoppling hona
6202	Quick coupling male Schnellkupplung, Außengewinde Snabbkoppling hane
3/8" GGS	Adaptor/Adapter NPT
3/8" FF	Adaptor/Adapter NPT
41800406	Adaptor/Adapter R 1/4" UF - NPTF 3/8" UF
40900406	Adaptor 3/8" NPTF inner - G 1/4" outer Adapter 3/8" NPTF Innen - G 1/4" Außen Adapter 3/8" inv. - G 1/4" utv.
Tredo 14	Seal washer/Dichtungsscheibe/Bricktätning

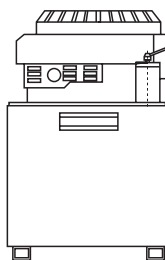
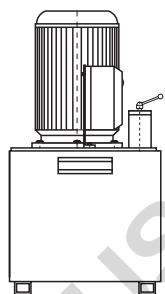
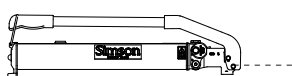


SINGLE ACTING ASSEMBLIES

EINFACHWIRKENDE SYSTEME

ENKELVERKANDE SYSTEM

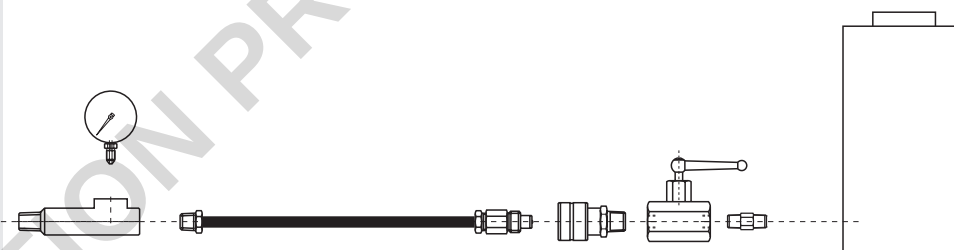
Choose pump
Pumpe auswählen
Välj pump



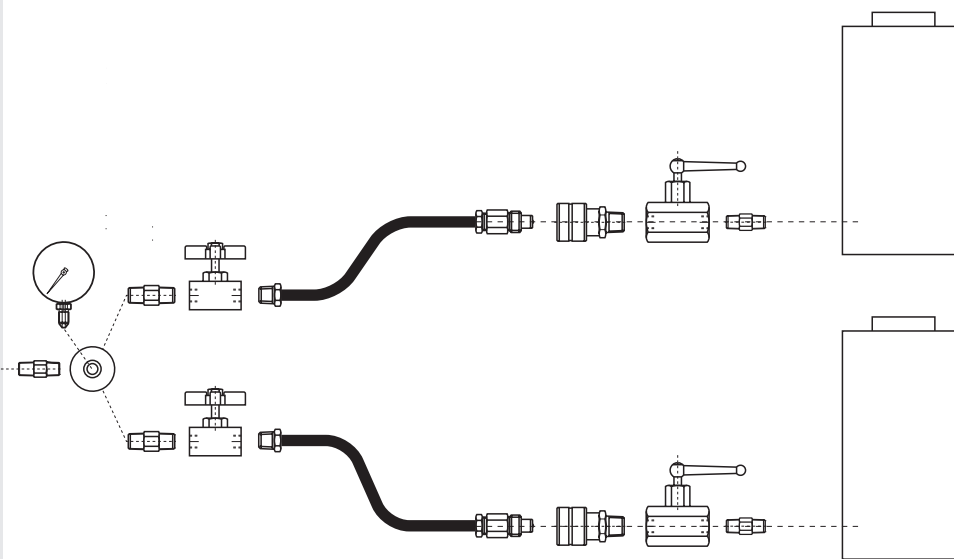
Välj tillbehör och slang, cylinder/cylindrar



Complete system / Komplettes System / Komplet system



With several cylinders / Mit mehreren Zylindern / Med flera cylindrar



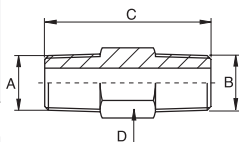
FITTINGS AND MANIFOLDS

ANSCHLÜSSE UND VERTEILER

NIPPLAR OCH FÖRDELNINGSKOPPLINGAR

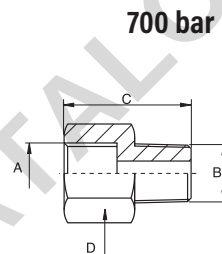
HEXAGON NIPPLE / VERBINDUNGSNIPPEL / SEKKANTNIPPEL

Model Modell Modell	A	B	C mm	D mm
FM 1102	3/8-NPT	3/8-NPT	45	19
FM 1103	3/8-NPT	3/8-NPT	66	19
FM 1104	3/8-NPT	3/8-NPT	100	22



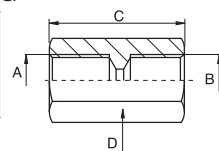
ADAPTOR / ADAPTER / ADAPTER

Model Modell Modell	A	B	C mm	D mm
FM 1112	3/8-BSP	3/8-NPT	36	26
FM 1113	3/8-NPT	1/4-BSP	36	26
FM 1114	3/8-NPT	3/8-BSP	48	28



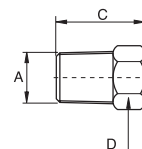
COUPLING / KUPPLUNG / KOPPLING

Model Modell Modell	A	B	C mm	D mm
FM 1142	3/8-NPT	3/8-BSP	45	26
FM 1143	3/8-NPT	3/8-NPT	45	26



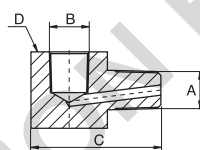
PLUG / STOPFEN / PLUGG

Model Modell Modell	A	C mm	D mm
FM 1182	3/8-NPT	24	18
FM 1183	1/2-NPT	28	22



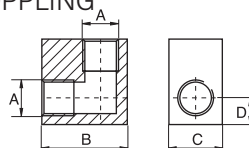
ADAPTOR ELBOW / WINKELADAPTER / VINKELADAPTER

Model Modell Modell	A	B	C mm	D mm
FM 1511	3/8-NPT	3/8-BSP	51	30
FM 1512	3/8-NPT	3/8-NPT	51	30



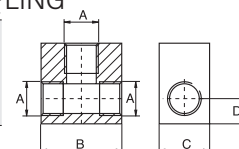
ELBOW / WINKELSTÜCK / VINKELKOPPLING

Model Modell Modell	A	B mm	C mm	D mm
FM 1202	3/8-NPT	38	25	12,5



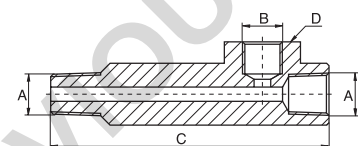
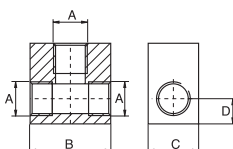
TEE / T-VERSCHRAUBUNG / T-KOPPLING

Model Modell Modell	A	B mm	C mm	D mm
FM 1242	3/8-NPT	38	25	12,5



CROSS / KREUZVERSCHRAUBUNG / KRYSSKOPPLING

Model Modell Modell	A	B mm	C mm	D mm
FM 1282	3/8-NPT	48	25	24

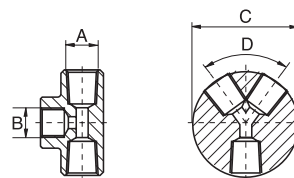


GAUGE ADAPTOR / MANOMETERADAPTER / MANOMETERADAPTER

Model Modell Modell	A	B	C mm	D mm
FM 1502	3/8-NPT	1/4"-NPT	98	35
FM 1504	3/8-NPT	1/2"-NPT	117	35

MANIFOLDS / VERTEILER / FÖRDELARE

Model Modell Modell	A	B	C mm	D mm	Ports Ausgänge Anslutningar
FM 1602	3/8-NPT	3/8-BSP	45	19	2
FM 1604	3/8-NPT	3/8-BSP	66	19	4
FM 1606	3/8-NPT	3/8-BSP	100	22	6



Upon request we can supply other accessories that fit to special requirements of threads and measures.

Wir liefern auf Anfrage weiteres Zubehör, für spezielle Anforderungen an Gewinde und Abmessungen.

Vi kan också leverera andra utföranden vad avser dimensioner och gängor.

FLOW CONTROL VALVES

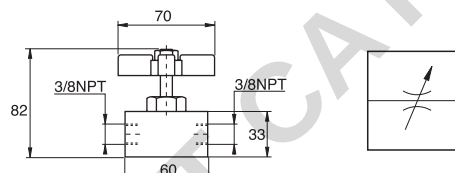
DURCHFLUSS-STEUERVENTILE

FUNKTIONSVENTILER

700 bar, 3/8"-NPT taper thread/konische Gewinde/konisk gänga

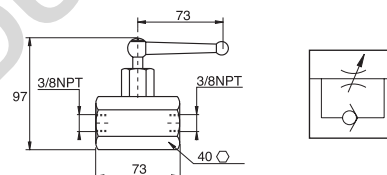
Model	Snubber valve	Symbol
Modell	Kreislauf-Sperrventil	
Modell	Manuell avstängnings- och säkerhetsventil	

- FVU 51
- Used for flow control or load holding. Also suitable for gauge snubbing.
Zur Steuerung der Durchflußmenge und zum Halten der Last.
Auch zum Schutz der Manometer geeignet.
Används till flödeskontroll eller att hålla last. Används också till att skydda manometer.



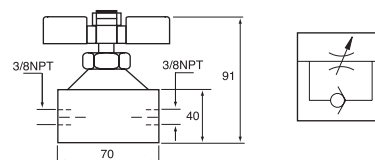
Model	Manually operated check valve	Symbol
Modell	Manuelles Rückschlagventil	
Modell	Manuell riktningsventil	

- FVU 52
- Closed permits the flow to pass in one direction only. Connected to a ram, the load is automatically sustained.
Geschlossen gestattet es den Öldurchlauf nur in eine Richtung. Hält die Last.
I stängt läge tillåts endast flöde i en riktning. Håller lasten.



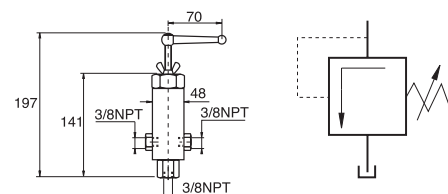
Model	Single valve flow regulating valve	Symbol
Modell	Rückfluß-Sperrventil	
Modell	Envägs reglerventil	

- FVU 5253
- Oil flows free in one direction and in the other it can be regulated and even completely closed.
Zur kontrolle des Durchflusses in beide Richtungen. Es beeinflusst die Bewegung der Last und hält die Last.
Oljefflödet är fritt i en riktning och i den andra riktningen kan flödet regleras eller helt stängas av.



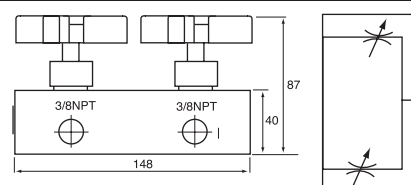
Model	Pressure relief valve	Symbol
Modell	Druckregelventil	
Modell	Tryckregleringsventil	

- FVU 56
- To limit the pressure in the hydraulic circuit. From 50 to 700 bar. It is available with a 0.9 m return line hose kit.
Begrenzt den Druck. Von 50 bis 700 bar einstellbar. Wird mit 0,9 m Rückleitungsschlauch geliefert.
Används för ett begränsa trycket i systemet. Inställbar från 50 till 700 bar. Levereras med 0,9 m returslang.



Model	Flow regulating valve with 2 outlets	Symbol
Modell	Doppel-Absperrventil	
Modell	Flödesventil med 2 anslutningar	

- FVU 5102
- Used for flow control of one or other outlet, they can be completely blocked at the same time, or alternatively when we close one of the outlets.
Reguliert den Dwurchfluss eines oder beider Ausgänge. Es kann den Öldurchfluss beider Asgänge blockieren oder alternativ nur einen Ausgang.
Reglerar flödet i en eller båda anslutningarna. Möjligt att stänga olje- flödet i båda anslutningarna eller alternativt den ena.



INTEGRATED HYDRAULIC PUMP

INTEGRIERTE HYDRAULIKPUMPE

INTEGRERAD PUMP



An all-round puller with an exceptionally broad area of application. The option of using two or three clamps gives the tool unique flexibility. The tool is also lightweight combined with high capacity and quality. This is a highly regarded tool among assemblers and service personnel.

- Standard with fixed pump.
- Light in weight and robust in design.
- The clamps actuate automatically, making it easy to use.
- Large clamping area.

Ein Universalabzieher mit aussergewöhnlich weitem Anwendungsbereich. Durch den Einsatz des Abziehers mit zwei oder drei Klauen erhält das Werkzeug einzigartige Flexibilität. Das Werkzeug ist sehr leicht, von hoher Kapazität und höchster Qualität. Dies ist ein hoch geschätztes Werkzeug unter Monteuren und Servicepersonal.

- Standart mit integrierter Hydraulikpumpe.
- Geringes Gewicht und robuste Konstruktion.
- Einfache Anwendung durch selbsthaltende Klauen.
- Grosse Klemmweite der Klauen.

En allround-avdragare med mycket brett användningsområde. Möjligheten att använda två eller tre griparmar ger verktyget stor flexibilitet. För övrigt kännetecknas verktyget av låg vikt i förening med hög kapacitet och kvalitet. Ett uppskattat verktyg bland montörer och servicepersonal.

- Standard med integrerad pump.
- Låg vikt och robust konstruktion.
- Lättanvänd med självspännande armar.
- Stort spännområde.

Capacity*, tons (kN)	Stroke	Model	Piston rod	Grip dia. max	Grip depth, max	Weight
Kapazität*, t (kN)	Hub	Modell	Kolbenstange	Greifbreite, max	Greiftiefe, max	Gewicht
Kapacitet*, ton (kN)	Slaglängd	Modell	Kolvstäng	Gripdiameter, max	Gripdjup, max	Vikt
	mm	SIMSON		mm	mm	kg
6 (60)	80	CP-6	22	220	155	6,1
8 (80)	80	CP-8	22	270	190	7,8
10 (100)	80	CP-10	28	320	225	9,1